



லண்டன் முரசு

Vol 8

LONDON MURASU

MAY 1st 1977

No 2



தமிழர் தலைவர் மறைந்தார்



கேமதுரக் தமிழோசை உலகமெலாம்
பரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்

SALE SALE SALE

PATRONS PLEASE NOTE THAT WE HAVE MOVED TO
A LARGER PREMISES WITH A MUCH WIDER SELECTION
OF SAREES



For Sarees

visit

SAREE BOUTIQUE

197 UPPER TOOTING ROAD
LONDON SW17
Tel: 01-672 6537
(opposite: R.A.C.S)

LATEST SPECIALITY

FANTASTIC SELECTION IN PRINTED A-TELL, AMERICAN
GEORGETTE, WOOLLY GEORGETTE, KANJEEPURAM, BANARAS,
& KASHMIR SAREES, READY-MADE, CHIFFON & GAJJI BLOUSES,
FETTICOATS, SAREE BORDERS & COSTUME JEWELLERY ETC., ETC.

SALE

SALE

SALE

SALE SALE SALE

SALE SALE SALE

ஈ ண ண ட ன் மு ர ச ளு .

தமிழகத்துத் தொண்டு செய்வோன் சுவதில்லி
பாரத்தாசன்.

ஆசிரியர்.

ச. ம. சதானந்தன் B.Sc. (Econ) (Lond.)

சிறப்பாசிரியர்கள்

க. ஞானசூரியன் M.Sc. (Lond.), ARIC

அராங்க முருகையன்

ஓயர்கள்.

கோ. ஜம்பு, பக்கீர் M.Sc. (Lond.)

நிருபர்கள்.

தமிழ்நாடு டி. செல்வராஜன் (சென்னை) ஆ. ஞானசேகரன் M.Sc. (மதுரை)

தேரளம் எஸ். எஸ். மணி B.Com. சோனிக் செய்யத்து மெளலானா

மைசூர் ஆர். கண்ணன் B.A., B.O.L. மலேசியா பொ. பாலகோபால் B.A., B.L.

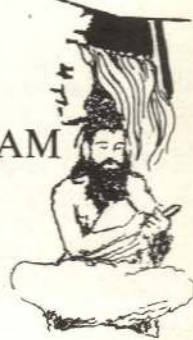
மெறியலில் எம். தங்கமுத்து கனடா கே. வெங்கடராமன்

முரசு 8 சித்திரை தி. ஆ. 2008 மே 1, 1977 ஒலி 2

ஆசிரியருரை	2	சிறுமுசிற்கட்டங்கள்	24
தாய்நாடுகளின் செய்திகள்	3	நூல்நிறை	29
சிதறிய செய்திகள்	5	கவிதை	32
மேற்குநாடுகளின் செய்திகள்	9	சிறப்புநாட்குறிப்பு	35
திரைப்படவிருதுகள்	12	RELIGIOUSGRAM	35
திரைக்குவந்தவை	13	THIRUKURAL	36
பேட்டி	14	NEWSGRAM	39
தமிழ்த்தொண்டர்கள்	16	NEWS IN BRIEF	41
முன்னேற்றம்-அறிவியல்	19	EXAMINATIONS	42
நிழற்படத்தில்கள் செய்திகள்	22	CLASSIFIEDS	43-44



பக்கீர்



LONDON MURASU PIRASURAM

Publishers of "LONDON MURASU"

The First Tamil International Monthly Magazine

8 ASHEN GROVE

LONDON SW19 8BN

மேற்கு நாடுகளின் முதன்முதல் தமிழ்த் திங்கள் ஏடு, கிவாய் நோக்கின்ற
நடத்தப்படும் பிரசுரம். வண்டன் முரசு பிரசுரத்தால் வெளியிடப்பட்டது.

அமரர் செல்வாவிற்கு எமது அஞ்சலி

ஈழத் தமிழர்களின் தனிப்பெருந் தலைவர், தந்தை செல்வநாயகம் அவர்கள் மறைந்த செய்தி தமிழலகிற்கு ஒரு பேரதிர்ச்சியைக் கொடுத்துள்ளது. தமிழ்மக்களின் அண்மைக்கால வரலாற்றில் அறிஞர் அண்ணாமும், தந்தை செல்வாவும் தமிழர்களுக்காக தமது முழுமையான ஆற்றல்களையும் வாழ்வையுமே அர்ப்பணித்து அமரராகிவிட்டனர். இன்று நம் ஈழத்தத்தந்தை, மாசில்லா ஈழத்தமிழர் தலைவர் திரு. செல்வநாயகம் அவர்கள் எம்மைவிட்டுப் பிரிந்துவிட்டார்.

முப்பது ஆண்டுகளாக ஈழத்தமிழர்களின் சுபீட்சத்திற்காக ஒளிவிடக்கொண்டிருந்த நம் ஈழத்துத் தந்தை 1896ம் ஆண்டு மலேசியாவில் பிறந்தார். சிறுவயதிலேயே ஈழம் திரும்பிய அவர் தனது கல்வியைப் படிப்பை முடித்துவிட்டு சிறிதுகாலம் ஆசிரியராகப் பணிபுரிந்து, பின்னர் சட்ட அறிஞரானார். 1947ம் ஆண்டில் அமரர் ஜி. ஜி. பொன்னம்பலத்துடன் சேர்ந்து தமிழ்க் காங்கிரஸ் கட்சியை நிறுவினர். மலேசியத் தமிழ்மக்களின் பிரஜா உரிமைப் பிரச்சனையை ஒட்டி ஏற்பட்ட கருத்துவேறுபாட்டில் திரு. செல்வா அவர்கள் தமிழரசுக்கட்சியை ஆரம்பித்தார். மலேசாட்டுத் தமிழர்கள் வெளியேற்றப்படுவதற்கான சட்டத்தை எதிர்த்துப் போராடினர் அவர். முன்னர் இலங்கைப் பிரதமர் பண்டாரநாயக்கா 24 மணி நேரத்தில் 'சிங்கவம் மட்டும்' அரசு மொழியாக்கப்படுமென 1956ல் தேர்தல் பிரச்சாரம் செய்தபோது, தமிழரசுக் கட்சியுடைய ஈழத்தமிழர் கட்சி ஒற்றமையுடனும், எஞ்சியுடனும் இயங்கப்பண்ணி தமிழ்நாட்டில் பெரும்பான்மை வெற்றியை ஈட்டினார் செல்வா அவர்கள். சிங்கள அரசின் கொடுமைகளை எதிர்த்து பலமுறை சத்தியாக்கிரகப் போராட்டங்களை நடத்தினார் நம் ஈழத்துக்காந்தி. 1972ல் தமிழகத்தின் தலைநகர் சென்ற, ஈழத்தமிழர் விடுதலைப் போராட்டத்திற்கு தாய்த்தமிழகத் தலைவர்களின் ஆதரவைப் பெறுவதற்கு இயங்கினார். அதே ஆண்டு ஏற்படுத்தப்பட்ட குடியரசு அரசியல் அமைப்பு தமிழர்களின் நசுக்கப்படுவதை எதிர்த்து, தனிநாட்டுக்கோரிக்கையை முன்வைத்து, தனது நாடாளுமன்ற பதவியை ராஜினாமா செய்தார் செல்வா அவர்கள். "தமிழ்நாடு சுயஉரிமையுடன் வாழ நினைக்கின்றதா" என்ற அடிப்படையில் காங்கேசன்துறையில் தேர்தலில் போட்டியிட்ட செல்வா அவர்கள் பெரும்பான்மையான வாக்குகளுடன் வெற்றிபெட்டினார். ஈழத்தமிழர்கள் சுய ஆட்சிபெற்ற வாழ்விடங்களை வளர்ப்பதையும் எடுத்துக்காட்டினார் அவர்.

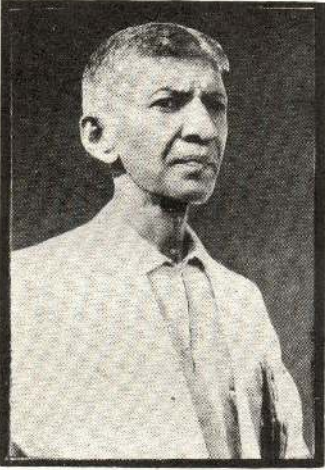
தந்தை செல்வா அவர்கள் நிறுவி, தொடர்ந்து நடத்திவந்த "சுதந்திரன்" ஏடு தமிழர்களின் ஈடு இணையற்ற ஒரு விடுதலைக் குரலாக கடந்த 30 ஆண்டுகளாக இயங்கி வருவது அவர் புரிந்த அரும்பெரும் சேவைகளில் ஒன்று. அமைச்சர் பதவிகள் தேடிவந்தபோதும் அவர் அவற்றை ஏற்காமல், மாசு இல்லாமல் தமிழினத்தின் விடுதலைக்கான ஒரே எண்ணத்தில் தனது முன்னணிய அறிவைப் பயன்படுத்தி இயங்கிவந்தார். நேர்மை, வாய்மை, அறவழி இவற்றை என்றமே கடைப்பிடித்துவந்த செல்வா அவர்களுக்கு துணிச்சல், வீரம் ஆகியவை உடன்பிறந்த குணங்களாக இருந்தன. அன்றும், என்றும், அவர் மறையும்மட்டும் எளிமைக் கோலத்துடனேயே வாழ்ந்து வந்தார். அடுத்தவரின் மனம் நோகாது பேசுவதில் உயர்ந்தவராக விளங்கினார். தன்மூலத் தமிழர் இயக்கத்திற்கு என்ன நன்மை என்று எண்ணியே இயங்கினார். ஆனால் தனது கருத்துக்களை இயக்கத்திற்குள் இணைத்ததில்லை. அவர் தமிழ்மக்களை நேசித்தார்; அவர்களுக்காகவே வாழ்ந்தார். இன்றுமக்கள் அவருக்காக கண்ணீர் வடித்தவண்ணம் இருக்கிறார்கள்.

தந்தை செல்வா மறைந்தாலும், அவரது சகாப்தம் முடியவில்லை. "சுதந்திரத் தமிழ்ஈழம்" அவர் நமக்கு விட்டுச்சென்ற இலட்சியம். அந்த இலட்சியத்தை அடைய ஈழத்தமிழகத்தின் அரசியல் தலைவர்கள், இளம் விடுதலைச் சிங்கங்கள், முதியவர்கள், அறிஞர்கள், விவசாயிகள், வர்த்தகர்கள், திரைகடலோடித்திரவியம்தேடும் தமிழர்கள், எல்லோரும் ஒருமை நோக்குடன், ஒற்றமை எண்ணத்துடன், 'தான்' எனும் ஆணவமகற்றி, இயங்குவோமாக. இதுதான் நாம் நம் அமரர் செல்வாவிற்கு செலுத்தும் அஞ்சலியாக இருக்கட்டும்!

தாய் நாடுகளின் விசயங்கள்

ஈழத்து காந்தி - தந்தை செல்வா காலமானார்!

தமிழ் ஈழத்தின் தலைவரின் திருவிடைமீதான!



ஈழப்பத்தைந்து லட்சம் ஈழத் தமிழ்ப்பேசும் மக்களின் ஒப்பற்ற தலைவரும், தமிழர்விடுதலைக் கட்டணியின் தந்தையுமாகிய திரு.சாலுவேல் ஜேம்ஸ் வேலுப்பிள்ளை செல்வநாயகம் அவர்கள் யாழ்ப்பாண மருத்துவ மனையில் ஏப்ரல் 26ம் நாள் நாளன்று காலமானார்! 35 நாட்களாக யாழ்ப்பாண பெரிய மருத்துவமனையில் சிகிச்சை பெற்றுவந்த தந்தை செல்வாவுக்கு திடீரென வருத்தம் கடுமையாகிக் காலமானார். அவருக்கு வயது 79. அவரது பூதவுடல் யாழ்ப்பாணம் அரங்கில் சனிக்கிழமை மாலை 5:30 மணிக்கு அக்கிழியுடன் சங்கமமாகியது. தெல்லிப்பாளையிலுள்ள அவரது இல்லத்தில் பின்புறமாக விழுந்ததால் மூடையில் இரத்தம் உறைந்து 35 நாட்களாக யாழ்ப்பாண மருத்துவமனையில் சிகிச்சைபெற்று வந்தார். இலங்கையின் பிரசித்திபெற்ற நரம்புச் சத்திரசிகிச்சை நியுனர்கள் அயராது கவனித்துவந்தனர் தென்னகத்திலிருந்து உலகப்பிரசித்திபெற்ற டாக்டர். ராமலாத்தி அவர்களின் தமிழக மூன்றாம் முதல்வர் கருணாநிதி அனுப்பினவத்கிருந்தார். செல்வா அவர்கள் காலமாகும்போது அவரது மனைவியும், மகன் திரு.சந்திரகாசனும் கூடவேயிருந்தனர்.

ஏப்ரல் 26ந்நிகதி இரவு 8:30 மணிக்கு உயிர் அடர்சிவிட்ட தந்தை செல்வநாயகத்தின் பூதவுடல் புதன்கிழமைமையும் வியாழக்கிழமைமையும் மக்கள் தரிசனத்துக்காக யாழ்ப்பாண சிங்க மண்டபத்தில் வைக்கப்பட்டிருந்தது. இருதினங்களிலும் யாழ்ப்பாண மருத்துவமனையில் ஏராளமான மக்களின் முகங்களிலெல்லாம் ஏக்கத்தின் சாயல் படிந்திருந்தது. வியாழக்கிழமை காலை விசேடவிமானமொன்றில் வந்த பிரதமர் சிறீமாவோ, அமைச்சர்கள் குமாரகுமார், பதியுதன், பில்கல், மைத்திரிபாலா, இரத்தினயக்கா மற்றும் அனுரா ஆசியோர் தந்தையின் உடலைத் தரிசித்து மீண்டனர். யு.என்.பியிலிருந்தும் ஜே.ஆர்.ஜெயவர்த்தன, பிரமோதா உட்பட பல முக்கியஸ்தர்கள் வந்து தரிசித்தனர். வெள்ளக்கிழமை மதியம் தெல்லிப்பாளையிலுள்ள தந்தையின் இல்லத்திற்கு எடுத்துவரப்பட்ட பூதவுடலை மக்கள்கட்டம் நிரப்பியிருந்தது. சனிக்கிழமை அதிகாலையில் தந்தை செல்வநாயகம் அவர்கள் ஆராதனை செய்யும் தெல்லிப்பழை மெதடித்த ஆலயத்தில் யாழ்ப்பாணம் ஆயர் இறுதிக் கிரியைகளை மத ஆசாரப்படி நடத்திவைத்தார். தமிழரசுக் கட்சி, தமிழர் கூட்டணிக் கொடிகளால் சுற்றப்பட்டிருந்த தலைவரின் பூதவுடலை கண்காணப்பெளயொன்றில் சுமந்தவந்ததொண்டர்களும், தலைவர்களும் வெள்ளிரதத்தில் அணிவகுப்பு மரியாதையுடன் ஏற்றினார்கள். காலை எட்டுமணிக் தெல்லிப்பழையில் ஆரம்பமான ஈர்வலம் யாழ்ப்பாணம் சென்றதைய சமார் பன்னிரண்டு மணித்தியாலங்கள் வரை எடுத்தது.

மாலை ஜந்துமணிக்கு சிதைக்குத் தீ மூட்டப்படுமென ஏற்கனவே இடமிடப்பட்டிருந்தபோதும் வழிநெடுகலும் மக்கள் அலைமோதியதால் ஒழிப்பிட்ட நேரத்தில் பூதவுடல் வந்துசேர முடியவில்லை. சுற்றில் யாழ்ப்பாணம் செயலற்று நிற்க மக்கள் கதறி அழ தந்தை செல்வாவின் பூதவுடலுக்கு யாழ்ப்பாணம் அரகாங்கத்தால் ஒதுக்கப்பட்ட காணியில் சிறப்பாக அமைக்கப்பட்ட சிதையில் யாழ்ப்பாண ஆயர் தீ வைத்தார். மகாத்மா காந்தி அடிகளுக்கு மிகவும் பிடித்தமான "ரகுபிரகாச ராஜாராம்" என்ற பஜனை ஒருபுறம் ஒலிக்க. ஜயோ! ஜயோ! என்ற அழகுரல் வாணப்பினக்க தந்தை செல்வா அவர்களின் பூதவுடலுக்கு சனி இரவு 10:05 மணிக்குத் தீ மூட்டப்பட்டது. தென்னிந்திய திருச்சைபயைச் சேர்ந்த குரு. வணபிதா அம்பலவாணர் சிதைக்குத் தீ மூட்டினார். தலைவரின் சிதைக்குத் தீ மூட்டப்பட்ட சமையம் இரவு அகாலவேளையாயினும் லட்சக்கணக்கான மக்கள் யாழ்ப்பாண மருத்துவமனை எங்களுக்கும் அசையாமல் நின்றகொண்டிருந்தனர்.

இறுதியில் கலந்துகொண்டதற்கென இன - மத - அரசியல் பேதமின்றி நாட்டின் பலபகுதிகளிலிருந்தும் திரண்டிருந்த பிரமுகர்கள் அமரர் செல்வாவுக்கு உருக்கமான புகழ் அஞ்சல் செலுத்தினர். இலங்கை வார்டெலி தந்தை செல்வாவின் மறைவுபற்றிய நேர்முக வர்ணனையை ஒலிப்படுத்தி கொண்டிருந்தது.

தந்தை செல்வா இறுதிக் கிரியைகளில் கலந்துகொள்ளவேண்டாமெனக்காவிருந்து அவரது மகன் சச்சிபா, மகன்மாார் ரவிந்திரன், மனோகரன் ஆசியோர் வந்தனர். தமிழகத்திலிருந்து அனைத்து அன்பு திரு. கழகத்தின் சார்பில் திரு. நாட்கில் மனோகரன் எம்.ஜி.ஆர் அனுப்பியிருந்தார். திரு. கழகத்தின் சார்பில் மூன்று உணவு அமைச்சர் திரு. பா.உ.சண்முகம் கழகச் செயலர் திரு. ஆற்காடு வீரசாமியும் வந்திருந்தனர். தமிழகத்திலிருந்து மேற்படி மூவரும் நேரே கொழும்புபுந்து அங்கு தந்தை செல்வா அவர்கள் வீட்டில் நடைபெற்ற ஆராதனையில் கலந்துகொண்டனர். மட்டுநெருகிலிருந்து கவிவர் காசிஜனத்தந்தை மையில் 200 இளைஞர்கள் லொறிகளில் வந்து தந்தை செல்வாவின் இறுதிச் சடங்குகளில் கலந்துகொண்டனர்.

நாவலர் நெடுச்செழியன் தலைமையில் புதியகட்சி!
மக்கள் தி.மு.க ஆரம்பம்!

திராவிட முன்னேற்றக் கழகத்திலிருந்து பிரிந்து சென்று நாவலர் நெடுச்செழியன் தலைமையில் புதிய கட்சி ஆரம்பித்துள்ளனர் சில தி.மு.க பிரமுகர்கள், புதிய கட்சியின் பெயர்: மக்கள் திராவிட முன்னேற்றக் கழகம். மக்கள் தி.மு.கவில் தி.மு.கமகத்தின் முன்னாள் அமைச்சர்கள் மாதவன், ராசாராம், சி.பா.ஆதித்தன், வேழவேந்தன், ஆகியோர் சேர்ந்துள்ளனர். அன்றாடம் கொள்கைகளான தேச ஒருமைப்பாடு, மதசார்பில்லாத நோக்கு, ஜனநாயக சோஷலிசம் ஆகியவற்றைப் பேணுவதே கட்சியின் இலட்சியங்களாக இருக்கும் என அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. மக்கள் தி.மு.கவின் பொதுச் செயலாளராக நாவலர் நெடுச்செழியன் தெரிவுசெய்யப்பட்டார். மக்கள் தி.மு.கவின் கொடி கறுப்பு, வெள்ளை, சிகப்பு ஆகிய மூவ்ணங்களைக் கொண்டதாக அமையுமாம்.



ஈ.வே.ராமசாமிப் பெரியார் அவர்களின் திராவிடக் கழகத்திலிருந்து ஆரம்பிக்கப்பட்ட கட்சி திராவிட முன்னேற்றக் கழகம். தற்போது திராவிட முன்னேற்றக் கழகம் ஐந்து கட்சிகளாகப் பிரிந்து இயங்கும் நிலைவந்துள்ளது. அவை: 1. திராவிட முன்னேற்றக் கழகம் (கலைஞர்- மு.கருணாநிதி- அன்பழகன்) 2. அகில இந்திய அன்னா தி.மு.க. (எம்.ஜி.ஆர் - நாஜிசில் மனோகரன்) 3. அன்னா தி.மு.க. (கோவை செழியன்) 4. தாழ்த்தப்பட்டோர் முன்னேற்றக் கழகம் (செத்தியவாணிமுத்து) 5. மக்கள் தி.மு.க (நெடுச்செழியன் - மாதவன் - ராசாராம்).

ஏ.பி.நாகராஜன் காலமானார்!



ஏ.பி. நாகராஜன்

பிரபல படத்தயாரிப்பாளர், இயக்குனர் ஏ.பி. நாகராஜன் சென்னையில் காலமானார். அவருக்கு வயது 50. திரைப்படக்கலைஞர்கள் பலர் அவரது இல்லத்திற்கு வந்து அஞ்சலி செலுத்தினார்கள். அருட்செல்வர், ஏ.பி.என். என்று கவிமயமாததால் அன்புடன் அழைக்கப்பட்ட இரு. ஏ. பி. நாகராஜனுக்கு, இரண்டு மகன்மாறும், ஒருமகளும் உள்ளனர்.

டி.கே.எஸ் சகோதரர்கள் நாடகக் கம்பெனியின் நாடகமேடையிலும் திரையுலகத்திற்கு அறிமுகமான ஏ.பி.நாகராஜன், தயாரித்த படங்கள்: தில்லாறு மோகலும்பான், நவராத்திரி, திருவிளையாடல், சரஸ்வதிசபதம், வாராஜாவா, கணகாட்சி, திருமலைதென்குமரி, மேல்நாட்டெருமகன், நவரத்தினம். இவற்றில் தில்லாறு மோகலும்பான், திருவிளையாடல், நவராத்திரி, படங்கள் பல பரிசுகளைப்பெற்றன. அவர் ஏனைய தயாரிப்பாளர்களுக்காக இயக்கிய படங்கள்: கந்தன்கருணை, விளையாட்டுப்பிள்ளை, ராஜராஜசோழன் ஆகியவை. புராணப் படங்களை நல்லபடியாக எடுத்து மக்களுக்கு புராணப்படங்களிலே ஆர்வமும், அக்கறையும் உண்டாக்கச் செய்தவர். அருட்செல்வர் ஏ.பி.நாகராஜன்.

ஈழத்தின் தமிழர் விடுதலைக்கட்டணி வேட்பாளர்கள்
மூதல் பட்டியல் அறிவிப்பு

அடுத்து வரும் பொதுத்தேர்தலில் ஈழத் தமிழர் விடுதலைக் கட்டணியின் சார்பில் போட்டியிடவிருப்போர் மூதல் பட்டியல் வெளியாகியுள்ளது. ஏழு உயர்மட்ட கட்டணி உறுப்பினர் அடங்கிய தேர்தல் வேட்பாளர் நியமனக்குழு இம்முடிவுகளைத் தெரிவித்துள்ளது. காங்கேசன் துறைத் தொகுதிக்கு அமரரான தந்தை செல்வா பெயர் வேட்பாளராக தெரிவிக்கப்பட்டிருந்தது - எனவே காங்கேசன்துறை வேட்பாளர் நியமனமும் இனித்தான் நடைபெறும். வேட்பாளர் விபரம்:

1. ஊர்காவற்றறை: கா.பொ.இரத்தினம், 2. வட்டக்கோட்டை: அ.அமீர் தலிங்கம், 3. மாண்புமான்: வி.தர்மலிங்கம், 4. உடுப்பிட்டி: கே. இராசலிங்கம், 5. புருத்தித்துறை: க. துரைரத்தினம், 6. கிள்ளைநாச்சி: வி.ஆனந்தசங்கரி, 7. மன்னார்: எஸ்.குமாரதாசன், 8. திருக்கோணமலை: இரா.சம்பந்தன், 9. மூலார்: ஜி.எம்.எம்.மக்கன், 10. கல்குடா: சி.சம்பந்தமூர்த்தி, 11. மட்டக்களப்பு: (இருதொகுதி): காசிஜனநாதன், செ.இராசதுரை, 12. பட்டிநுப்பு: பூ.கணேசலிங்கம், 13. சும்மாந்துறை: எச்.எஸ்.எம்.காசிம், 14. கல்முனை: அ.மு.சம்சத்தீ, 15. புத்தளம்: டாக்டர். ஜி.எம்.இல்யாஸ், காங்கேசன்துறை, கோப்பாய், சாவகச்சேரி, நல்லூர், யாழ்ப்பாணம், மூல்தலைக்கீவு, வவுனியா, பொத்துவில் தொகுதிகள் வேட்பாளர் நியமன விவரம் தெரிவிக்கப்பட இருக்கிறது.

ஈழத்தின் விகச்
திரைத் திரைத் திரைத்

ஏடு

கடர்

சிகரந்திரன்

ஈழத்தின் விடுதலைக் கட்டணி ஏடு

194 ஏ மண்டலநாயக மாவத்தை,
கொழும்பு 12, இலங்கை.

சீதநிய ரிசய்கிகள்

- ***** ஏழரை மாதக்குழந்தையொன்றை சிசிச்சைக்காக இலங்கைப் புத்தனம் மருத்துவமனையில் அனுமதித்தபெற்றோர் அக்குழந்தை இறந்ததும் மாயமாக மறைந்துவிட்டனராம். தற்போது இக்குழந்தையின் மரணவிசாரணையை நடத்துவதற்காக பெற்றோரின் வருகையைப் பார்த்து குழந்தையின் சடலத்தை பிரேத அறையில் வைத்துள்ளனர்.
- ***** மூன்று முடிச்சுப் படத்தில் ஒருகாட்சியில் ஒரு வார்த்தைகடத் தானுகப் பேசாமல் நடித்திருக்கிறாராம் நடிகை அனுபமா.
- ***** கிழக்கு இலங்கையில் சாய்ந்தமருதூரில் நடைபெற்ற ஜக்கிய தேசியக் கட்சிக்கட்டத்தில் பா.உ. திரு. கே. உபய்ய தேவநாயகம் அவர்கள் பேசும்போது தமிழ் ஈழத்தைச் சிங்கனவர்கள் தான் எப்பொழுதும் ஆளுடியும், அவர்களே ஆளுபவர்கள், நாமெல்லாம் ஆளப்படுபவர்கள், தமிழர்விடுதலைக்கட்டளையினர் தனிநாட்டை அமைக்கவும்முடியாது ஆளவும்முடியாது என்று கூறினார்.
- ***** தற்காலிக ஜனாதிபதி ஜட்டி அவர்கள் டில்லியில் நடைபெற்ற விழா ஒன்றில் 49 பேருக்கு பத்மவிபூஷண், பத்ம பூஷண், பத்மசிறீ விருதுகளை வழங்கினார். இதில் பிரபல பரதநாட்டியக் கலைஞரான டி. பாலசரஸ்வதிக்கு பத்மபூஷண் விருது அளிக்கப்பட்டது. இவர் பத்மபூஷண் விருதுபெற்ற ஒரேயொரு பெண் ஆவார்.
- ***** பெருமையர்சியின் பேரில் பீஜியில் ஞாயிற்றுக்கிழமை தோறும் என்ஜினியர் திரு. மூனியாண்டி என்பார் வீட்டில் இளம்பிள்ளைகளுக்குத் தமிழ் கற்பிக்கப்பட்டு வருவதாக பீஜித் தமிழ்த் தலைவர், திரு. அப்பாப்பிள்ளை தெரிவித்துள்ளார்.
- ***** எம். எஸ். சுப்புலட்சுமி பாடியுள்ள சுப்பரபாதம் எல். பி. இசைத்தட்டுக்கள் ராமேஸ்வரம், காசி மற்றும் 8 டிக்கிய இடங்களில் வெளியிடப்பட்டது.
- ***** மார்ச் மாதம் 31ம் திகதி மூன்றுள் பிரதமர் இந்திராகாந்தியின் மகணை சஞ்சய்காந்தி காங்கிரஸ் கட்சியிலிருந்து ராஜினாமா செய்துகொண்டார். ராஜினாமா கடிதத்தை காங்கிரஸ் தலைவராகிய பருவாவுக்கு அனுப்பியுள்ளார்.
- ***** 45 கல் நீளமும் 25 கல் அகலமும் 1000 அடி உயரமும் உள்ளதான பனிப்பாறை ஒன்று அண்டலாட்டிக்கு பகுதியிலிருந்து தெற்குநோக்கி வருகிறதாம். இது விரைவில் தென்மொரிக்கத் தென்கோடிக்கு வந்துசேரும். சுப்பல் ஏதேனும் இதோடு மோதநேர்ந்தால்...! இதில் பாதிவளவுள்ள இன்னொரு பனிப்பாறையும் தொடர்ந்து வருகிறதாம்.
- ***** பெங்களூரில் அகில இந்திய காங்கிரஸ் கமிட்டி கூடி புதுக் காரியக்கமிட்டி உறுப்பினர்களைத் தேர்ந்தெடுக்கும் வரை தற்காலிகத் தலைவராக ஸ்வரன்சிங்கை இருக்கும்படி காங்கிரஸ் காரியக்கமிட்டியின் தற்காலிகத் தலைவரான சுவரன்சிங் கேட்டுள்ளார்.
- ***** பெங்களூரில் நடைபெற்ற ஆய்வு ஒன்றில் பொதுவாக ஆண்களைவிட பெண்கள் தான் கூடிய குடிவகைகளைப் பயன்படுத்துவதாகத் தெரியவந்துள்ளது.
- ***** சந்தையில் தங்கத்தில் விலை அதிவேகமாக ஏறியுள்ளது. 10 கிராம் தங்கம் 614 ரூபாவாகியுள்ளது. சில நாட்களுக்கு முன்பு இதன்விலை 608 ரூபாவாக இருந்தது.
- ***** அண்ணாமலைப் பல்கலைக்கழகத்தில் கம்பியூட்டர் பிரிவு ஒன்றைத் தொடங்குவதற்கென 30 லட்சம் ரூபாய் வழங்கியுள்ளது பல்கலைக்கழக மாணிய கமிட்டி.
- ***** இந்திரா காந்தியைத் தோற்கடிக்கும் வரை தனது தாடியை நீக்குவதில்லை என சபதம் செய்த ராஜ்நாராயண் தனது தாடியை எடுத்துவிட்டு விந்தியாசல கோயில் கங்கையில் நீராடினார்.
- ***** தர்மபுரி மாவட்டத்தில் பாம்பாறு அணைத்திட்டம், கெலரப்பள்ளி அணைத்திட்டம் ஆகியவற்றிற்கு ரூபாய் 20 லட்சம் நிதி ஒதுக்கப்பட்டுள்ளது.
- ***** சென்னையில் பெரியார் அவர்களது சிலையைத் திறந்துவைக்கவேண்டுமென மத்திய ராணுவ அமைச்சர் ஜெகஜீவன்ராமுக்கு அழைப்புவிடுத்துள்ளார் எம். ஜி. ராமச்சந்திரன்.
- ***** ஜனதா கட்சியின் தலைவராக சந்திரசேகர் ஏகமனதாக தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டுள்ளார்.
- ***** தமிழகம் உட்பட பத்து மாநிலங்களில் விரைவில் பொதுத்தேர்தல் நடைபெற இருக்கின்றது. பஞ்சாப் வறறு யாறு உத்தரப்பிரதேசம் இமாலயப்பிரதேசம் மத்தியப்பிரதேசம், பிகார், ஒரிசா, மேற்குக் கங்காளம் ராஜஸ்தான் தான் ஆகிய மாநிலங்களின் சட்ட சபைகளைக் கலைக்கும் உத்தரவை தற்காலிக ஜனாதிபதி ஜட்டி பிறப்பித்துள்ளார்.
- ***** தமிழ்நாட்டின் ஆளுநராக 68 வயது நிரம்பிய திரு. பிரபுதாஸ் பத்பாரி பொறுப்பேற்றுள்ளார். காந்தியவாதியான இவர் குஜராத் மாநிலத்தைச் சேர்ந்தவர். பரோடா வெடி குண்டு வழக்கில் இவரைமுன்னைய அரசுவிசாரித்து வந்தது குறிப்பிடத்தக்கது.
- ***** இந்தியாவின் மத்திய புலனாய்வுத்துறை தலைவராக தமிழகத்தைச் சேர்ந்த திரு. சி. வி. நரசிம்மன் நியமிக்கப்பட்டுள்ளார். பதவிசேற்றொருள் இவர் தமிழகத்தில் கண்காணிப்புத்துறை இயக்குநராக இருந்தார்.

சென்னைக்கும் கோயம்புத்தூருக்குமிடையே அதிகவேகமாக ரயில்சேவை ஒன்று தொடங்கியுள்ளது. இருநகரங்களுக்கும்மிடையே உள்ள 494 கிலோ மீட்டர் தூரத்தை இந்த ரயில் 7 மணிநேரத்தில் கடக்கும்படி கோயம்புத்தூர் விருந்து பகல் 1.20 மணிக்குக் கிளம்பும் இந்த ரயில் சென்னை சென்றால் நிலையத்தை இரவு 8.20க்கு வந்தடையும்.

கே.ஆர்.விஜயா நடத்து வெளிவந்துள்ள நகைதயில் முத்து என்ற படத்திற்கு தமிழக அரசு வரி விலக்கு சலுகை கொடுத்துள்ளது.

உலக சமய மாநாடு ஒன்று மதுரையில் நடைபெற்றது. தவத்திரு காஞ்சி காமகோடி ஜயேந்திர சரசுவதிகவா மீசன் முன்னிலையில் நேபாள மன்னர் குத்துவிளக்கேற்றி மாநாட்டை ஆரம்பித்துவைத்தார்.

சென்னையில் மறைந்த நடிகர் நாகையாவின் சிலை திறப்புவிழா முன்னர் பிரதம நிதியரசர் ராஜமன்னார் தலைமையில் நடைபெற்றது. பல சினிமாக்கலைஞர்கள் விழாவில் கலந்துகொண்டனர்.

ஏப்ரல் மாதம் கொழும்பில் நடைபெற்ற சிங்கள தருணபெருமூலிக் கூட்டத்தில் எழுப்பப்பட்ட இனவெறி முழக்கங்களில் சில: 1. இலங்கையில் வடகுதி ரஜரட்டை மன்னாழ்வம், சிறுக்குப்பகுதி றுகுணரட்டை மன்னாழ்வம் ஆளப்பட்டதாம்! 2. 6000 மல்களுக்கு அப்பாலிருந்து வந்த ஆங்கிலேயனின் மொழியை அரசு மொழியாக ஏற்கவாமென்றால் சகோதர மொழியாகிய சிங்களத்தை ஏன் ஏற்கமுடியாது? 3. வடக்கே பருத்தித்துறை முதல் தெற்கே மாத்தறை வரை சிங்களமே அரசுகருமொழி. 4. தமிழர்கள் - தமிழர்கள் தான். மலைநாட்டுத் தமிழர்கள் என்றொரு சாரர் இல்லை. அவர்கள் இந்தியர்கள்! 5. துரையப்பா கொலையுண்டது - சிங்களவன் ஒருவனைக் கொன்றதற்குச் சமாணம்! அக்கொலையின் 7 எதிரிகளும் 18 யாழ்ப்பாணப் பட்டவர்கள் - தமிழ் இளைஞர்களே ழர்க்கத் தனமாகப் போராடும்போது நமது இளைஞர்கள் சோர்ந்து இருக்கிறார்கள்!

சென்னையில் மெரினா கடற்கரையில் பராமரிப்பைக் கவனிப்பதற்கென உயர் மட்டத்தில் ஆணைக்குழு ஒன்று அமைக்கப்பட்டிருக்கிறது.

புதுக்கோட்டை அருகே ரூபாய் 11 கோடி செலவில் புதிய ரசாயன ஆலை ஒன்று செயல்படவிருக்கின்றது. தமிழ்நாடு தொழில்வள கார்ப்பரேஷன் உதவியுடன் இந்த ரசாயன ஆலை நிறுவப்பட இருக்கின்றது.

"அந்தமான் காதல்" என்ற வண்ணப் படத்தில் நடிக்கும் சிவாஜிகளேசன் - சுஜாதா அந்தமான் தீவில்சென்று படப்பிடிப்பில் கலந்து கொள்வார்களாம்.

இலங்கையில் இனிவரும் தேர்தலில் - கொழும்பு மேற்கு தொகுதியில் எதிர்க்கட்சித் தலைவர் கே.ஆர். ஜெயவர்த்தனவை எதிர்த்து சமுத்தமிழர் தான்தோன்றித் தலைவர், அடங்காத்தமிழர் சி.சுந்தரவிங்கம் போட்டியிடுவதாக அறிவித்துள்ளார்.

சென்னையிலிருந்து கிளம்பிய டகோடா விமானம் புவியல் அளவிடு செய்கையில் ஈடுபட்டுக்கொண்டிருக்கையில், விமானம் நொறுங்கி விழுந்து 10 பேர் மரணம் அடைந்தனர். இதில் 5 பேர் அறு பிரிவைச் சேர்ந்த விஜ்லாஸிகள்.

உலகநாடுகளின் பணவீக்க அளவு: இத்தாலி 22 விழுக்காடு, பிரிட்டன் 16.7 விழுக்காடு, யப்பான் 9.6 விழுக்காடு, பிரான்சு 9 விழுக்காடு, அமெரிக்கா 5.2 விழுக்காடு, செருமனி 4.1 விழுக்காடு.

கல்வி டிப்புகளோடா பரிட்சையிலும் இலங்கையில் தமிழ்மாணவர்கள் தரப்படுத்தும் திட்டத்தின் கீழ் ஒதுக்கப்பட்டதை கண்டித்து தமிழ் விடுதலையாளர் திரு.சந்திரசேகரன் உட்பட 7 விடுதலையாளர் பதவி விலகியுள்ளனர். இப்பரிட்சையில் சிங்கள மாணவர்களுக்கு ஒவ்வொரு பாடத்திலும் 5 புள்ளி கூடியும், தமிழ் மாணவர்களுக்குச் சில பாடங்களில் 14 புள்ளி குறைக்கப்பட்டுள்ளதாம். இது உபவேந்தரின் கட்டளைப்படியேதான் நடைபெற்றதாம்.

1977ம் ஆண்டுக்கான இலங்கைப் பல்கலைக்கழக அனுமதியில் 3013 சிங்களவரும் 717 தமிழரும் தெரிவு செய்யப்பட்டுள்ளனர்.

இந்தியப் பாராளுமன்றத்துக்கு தெரிவுசெய்யப்பட்ட புதிய பா.உக்கள் டெல்லியில் நடைபெற்ற பாராளுமன்றத் தொடக்கக்கூட்டத்தில் சத்தியப்பிரமாணம் எடுத்துக்கொண்ட போது 39 தமிழகப் பா.உக்களை தி.மு.கவை சேர்ந்த ஏ.வி.பி.அசைத்தம்பி மட்டுமே தமிழில் சத்தியப்பிரமாணம் செய்துகொண்டார்.

அன்புள்ள ஆசிரியருக்கு

← 7ம் பக்கத் தொடர்ச்சி

ஆசிரியர் குறிப்பு திருமதி ராஜேஸ்வரி பாலசுப்ரமணியம் அவர்கள் எழுதிவரும் தொடர்கதை, சிறுகதை பற்றி எமக்கு வந்துள்ள கடிதங்களிலே நேரடியாக வந்துள்ள குறைபாடுகள் உன. தமிழர் நலனைப் பேணி - வளர்த்து, தமிழ்மொழியில் நம்மவர்கள் கூடியநாட்டம் காட்டி, அதேவேளை தமிழ்இலக்கிய வளர்ச்சியும் பெறவேண்டும் என்ற நோக்கங்கள் ல்லண்டன் முரசு வெளியீட்டு நோக்கங்களில் சில. இந்தநிலையில் நாம் வெளியீட்டுவரும் தொடர்கதையான "சிறுமுதிரகூட்டங்களில்" வெளிவந்த சில கற்பனைச் சம்பவங்கள் இளந்தமிழ் நெஞ்சங்களின் வேதனையுறப் பண்ணியதையிட்டு நாம் உண்மையிலேயே வருந்துகின்றோம். தமிழினத்தின் எந்த வயதுப் பகுதியினரையோ, அல்லது சாதி, மதப் பிரிவுகளையோ பாதிக்குமளவிற்கு முரசில் கதை, கட்டுரை வெளிவந்தால் முரசு பல ஆண்டுகளாக செய்துவரும் சேவைகளிலிருந்தும் தவறிச்செல்வதாகவே நாம் கருதுகிறோம். ல்லண்டன் முரசில் வெளிவந்த கதைகளிலுமு மையாக கற்பனையைத் தழுவியதே. மாணவர்களின் பிரச்சனைகளைக் கற்பனையில் உயரத்திற்கு எழுத்தாளர் கொண்டுவந்துகையிட்டு - அவற்றை உண்மைச் சம்பவங்கள் என எடுக்கவேண்டிய அவசியமில்லை என நாம் கருதுகின்றோம்.

- ஆசிரியர்



அருமையான நேரம் பொறுமையைக் கடைப்பிடிப்பார்களா?

சமுத்தியினும், இதுவரை அதைப்பிரித்துப் பலகறிகளை வைத்திருந்த கட்சிகள் ஒன்றிணைந்த நேரம். தனிநாட்டுக் கொள்கை எழுப்பப்பட்ட வேளை. இளைஞர்கள் பரிநாபகரமாக தாக்கப்படுமே நேரம். இந்த நேரத்தில் சமுத்தியில் பொதுத்தேர்தல் என்றும் கட்சிகளுக்குள் பதட்டநிலை. பொலிர்க்கள் என்பது (POLY TRICKS) என்பது போல் அல்லவா இருக்கிறது. தமிழ் சமுத்தியிலேக் கூட்டணிக்கூறல் கருத்துவேற்றமே பிளவு வரலாம் - காரணம் பொதுத்தேர்தல். இது அறிந்து லண்டன் வாழ் தமிழ் இளைஞர் எல்லாம் தாங்களோடுக் கவலையில் உள்ளனர். இன்னும் ஒருமுறை நாம் பிரிவு அடையின் இனி எப்போதும் விமோசனமே இல்லை இது உண்மை. எனவே வரப்போகும் பொதுத்தேர்தலில் தமிழ்விடுதலைக் கூட்டணி என பெயர் இட்டு போட்டியிட முடியாவிடின்னும் ஒன்றிணைந்த கட்சிகளுக்குள் எந்தத் தொகுதியும் நேரடிப் போட்டியிருக்கக் கூடாது. இதில் தான் தமிழ்த் தலைவர்களுக்கும், இளைய தலைமுறைக்கும் பொறுமையும் பொறுப்புணர்ச்சியும் தேவை. இரு. குமாரசுவாமிநாதன், இரு. குமாரசுவாமிநாதன், இரு. குமாரசுவாமிநாதன் தமியின் தெரியப்படவேண்டியவர்களானேயே எமக்கு விமோசனம் என்பதை நாம் உணரவேண்டும். சிங்கள ஏகாதிபத்தியத்தாலும், அதன் வால்பிடி தமிழர்கள் என்று சொல்லிக்கொள்பவராலும் தமிழ் சமுத்தியில் நடத்தப்படும் பொதுத்தேர்தல் இதுவே இறுதியாக இருக்கவேண்டும் எனின், தலைவர்களே, இளைஞர்களே, தமிழ் இனத்தை மீண்டும் பிரியவிடாதீர். விடமாட்டீர். அப்படி விடப்படின் சிங்கள இனத்துக்கு தமிழ் இனம் என்றும் பரம்பரை அடிமை என அவர்களில் காலில் மண்ணடியிட்டு தமிழ் இனத்தை அடக்குவதற்குப் பாவம் உங்கடையே சாரும். பின் என்றமே சுதந்திரமோ, விடுதலையோ பேசியபயனிராது. இறுதிநேரத்திலும் பொறுப்புணர்வு எல்லாராலும் கடைப்பிடிக்கப்படும் என நம்புகின்றோம்.

லண்டன் தெ. கி. 12.

எம். ராஜன் (செ. ராஜன்)

குறள் எழுதும் முறையிற் குறையுண்டா? திறம்கூறும் தமிழ் இலக்கியத்திற் தெளிவுண்டா? வாசகர் பதில்கள்

இரு. குமாரசுவாமிநாதன் அவர்கள் எழுதும் திருக்குறளை, தமிழ் இலக்கியக் கட்டுரைகளையும் இங்கனொடும் படித்துவருகின்றேன். ஆதம் சாந்திக்காக ஏங்கிக்கூடும், அக அமைதியில்லாத இந்த நாட்டில் வாழும் தமிழ்மக்களுக்கு குறளின் உரையும், தமிழ் இலக்கியமும் சாரும் திறவாயில் கிடக்கும் நோயாளிகளுக்கு மருந்துகொடுத்து உயிர்ப்பிப்பது போலாகும். இரு. குமாரசுவாமிநாதன் அவர்களின் கருத்து உடன்படுகிறேன் போக்கும் விருந்து.

ஈலிங், லண்டன். மே 5

இருமதி. ந. யோகசுந்தரம்

இரு. குமாரசுவாமிநாதன் தொடராக எழுதிவரும் திருக்குறள் ஆங்கிலப் பகுதி தொடர்ந்து வெளிவரவேண்டும். இன்னும் சொல்லப் போனால் குறள் பிறமொழி அறநூல்களோடு ஒப்பிடப்பட்டு எழுதப்படவேண்டும். என்பது என் ஆவல். எவனேனும் ஒரு தமிழன் குறளறியாளனென்றால் இங்குள்ள எல்லோரும் நாணிடவும் வேண்டும்.

சவுத்தால், மிடெல்செக்ஸ்.

தமிழன்பன்

லண்டன் முரசில் தாங்கள் வெளியிட்டிருக்கும் திருக்குறளை ஆவடிபுடன் படிப்பேன். தமிழ்மொழியின் அருமை பெருமைகளை நினைந்து மகிழ்வேன். அதை அறியாத தமிழ்மக்களை நினைந்து மனம் வருந்துவேன். குறள் எழுதும் இரு. குமாரசுவாமிநாதன் அவர்களைப் போற்றுவேன். எனவே குறளைத் தொடர்ந்து முரசில் வெளியிடொது தாழ்மையுடன் கேட்டுக்கொள்கின்றேன். என் கணவருக்கும் குறளைப் படிக்கும் வாய்ப்பைக் கொடுத்திருக்கிறீர்கள். தமிழ் இலக்கியக் கட்டுரைகளையும் தொடர்ந்து வெளியிடுங்கள் - தமிழுக்கும் தமிழருக்கும் தாங்கள் செய்யும் தொண்டு என நினைத்து குறளையும், இலக்கியக் கட்டுரையையும் தொடர்ந்து வெளியிடுங்கள் தமிழ் வாழ்க.

பெத்தெட்டா, மேரிலாந்து, அமெரிக்கா

இருமதி. பத்மீனி சரவணபவன்.

கதைகள் எழுதுவது பற்றி எம் கருத்துக்கள்

இருமதி ராஜேஸ்வரி பாலசுப்ரமணியம் எழுதிவரும் சிறுகதை கட்டங்கள் தொடர்கதையில் வரும் ஒவ்வொரு சம்பவமும் தமிழ் இளைஞர்கள் மத்தியில் பெரும் மனவேதனையைக் கிளறி வருகின்றது. இருமதி ராஜேஸ்வரி பாலசுப்ரமணியத்தின் கட்டுரை ஆற்றல் வன்மையை நாம் எதிர்க்கவில்லை. ஆனால் நம்மை அவர் கற்பனையையும் சாடுவதை நாம் விரும்பவில்லை. இதுபற்றித்தாங்கள் ஏற்ற நடவடிக்கை எடுப்பீர்கள் என எதிர்பார்க்கின்றோம்.

லண்டன் தெ. கி. 12.

- ராஜன்.

இருமதி ராஜேஸ்வரி பாலசுப்ரமணியம் அவர்கள் எழுதும் சிறுகதைகட்டங்கள் தொடர்கதை கவையாகத் தொடர்கின்றது. பெண் எழுத்தாளராக இருந்தாலும் கூட லண்டனின் மாணவர்கள் பிரச்சனைகளை நன்றாக தெரிந்துவைத்திருக்கிறார். அவர்தொடர்ந்து நல்ல நாவல்களை படைக்கவேண்டுமென எதிர்பார்க்கின்றோம் - ஆனால்... சிறுகதை ஒன்றை முரசில் படித்தேன். அதிலே பெண்களை வர்ணித்து எழுதியதைக் கவனிக்கவேண்டியதாயிற்று. குழந்தைகளுக்கும் லண்டன் முரசை படிக்கிறார்கள் என்பதைக் கவனிக்கவேண்டும். கடல் கடந்து பலநாடுகளிலேயே வாலும் தமிழ்க் குழந்தைகள் பலர் இதைப் படிக்கலாம். தமிழர்க்கென ஏனெனில் கலாச்சாரம் உள்ளது. பண்பாடு உள்ளது. சிறுவர்கள் ஆபாசவார்த்தைகளைப் படித்து பயன்பெறமுடியுமா. மார்க்கங்கள்... இன்னும் பலவார்த்தைகளை படித்த சிறுவன் என்னிடம் என்னவென்று விசாரித்தால் எப்படிப்பதில் சொல்வது. எனவே தொடரும் கதைகளில் இப்படியான வார்த்தைகள் இடம்பெறாத செய்யுங்கள்... இரண்டு மூன்று பக்கங்களை சிணைத்து ஒருக்குகிறீர்கள் - நல்ல கதைகளை ஒருபக்கத்தில் வெளியிட்டால் என்ன? தமிழ் இலக்கியம் வளர நல்லகட்டுரைகளை வெளியிடுங்கள்.

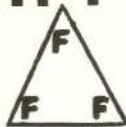
கனவாட்கிக்குடி, இலங்கை

வித்யா' வ. தயாபரன்.

← 60 பக்கம் பார்க்கவும் →

SHIPPING?

CARS



BAGGAGE

WE ARE THE LEADING SPECIALISTS IN THE SHIPMENT OF MOTOR VEHICLES AND HOUSEHOLD GOODS TO SRI LANKA, INDIA AND OTHER PORTS THROUGHOUT THE WORLD.

CARS: Our Services include:

- * Collection of vehicle.
- * Under cover storage facilities.
- * Immediate shipment.
- Fully comprehensive Insurance.
- * Also purchase of motor vehicles.

HOUSEHOLD GOODS:

- * Collection from your house.
- * Storage Facilities.
- * Expert Packing.
- * Immediate shipment.
- * Also purchase of domestic goods.

WE ALSO HAVE A FLEET OF VANS AND LORRIES FOR DOMESTIC TRANSPORT SERVICE — CONTACT:

Household Goods Dept.
Unit 7.
Bath Road, Hounslow, Middx.
01-572-0934/5.

Motor Vehicles Dept.
233 Staines Road
Hounslow, Middx.
01-570-6360/5998.

BHAVNEETA

NOVELTIES

with its fabulous collection of all top varieties and designs of finest quality sarees.

**London's
exclusive
chain store
for Sarees**

30 Hampstead Road, London NW1.
2 The Arcade, Westbury Avenue, London N22.
4 Tooting High Street, London SW17.
356 High Street, North, East Ham, London E12.
142 Ealing Road, Wembley, Middlesex.
359 Stratford Road, Spark Hill, Birmingham B11
4JY.
141 Burnt Oak Broadway, Edgware, Middlesex
HA8 5EJ.
9 The Broadway, Southall, Middlesex, UB1
1JR. Telephone 01-571 4314.



மேற்கு நாடுகளின் செய்திகள்

நியூயார்க் கோவில் திறப்புவிழா!

திருப்பதி தேவஸ்தானத்தின் அறங்காவலர் திரு அண்ணாராவ் வருகின்றார்.



நியூயார்க்கில் குவீன்ஸ் பகுதியில் தென்விந்திய முறையில் அமைக்கப்பட்டவரும் இந்தக் கோவில் கட்டிட வேலைகள் முடிவடையும் தறுவாயில் உள்ளது. கோவில் திறப்புவிழா (CONSEC RATION) எதிர்வரும் ஜூன் மீம் நாளன்று நடைபெறவுள்ளது. திறப்புவிழாவைத் திருப்பதி தேவஸ்தானத்தின் அறங்காவலர் திரு. அண்ணாராவ் நடத்திவைப்பார். கோவில் சும்பாபிஷேகம் செய்தம்பர் மாதத்தில் நடைபெறவிருக்கின்றது. சும்பாபிஷேகத்திற்கான திகதி விரைவில் தெரிவிக்கப்படும். நியூயார்க், பிட்ஸ்பர்க் தென்விந்திய முறையிலான கோவில்களை அமைப்பதற்காக தொடர்ந்து பூஜைகள் செய்துவரும் தவத்திரு. பன்றிமலை சுவாமிகள் நியூயார்க்கோவிலின் சும்பாபிஷேகத்தை நடத்திவைக்க செய்தம்பர் மாதம் நியூயார்க் வருகின்றார். லண்டனில் பிரித்தானிய இந்து அறநிலையத்தினர் அமைக்கவிருக்கும் முருகன் கோவிலுக்கான பணிக் கும் தவத்திரு. பன்றிமலை சுவாமிகள் தொடர்ந்து பூஜைகள் செய்துவருகின்றார். இந்தத்தகவலை லண்டன் முரசிற்கு விடுத்துள்ளார். வட அமெரிக்க இந்துக்கோவில் சங்கத்தின் அமைப்பாளர் டாக்டர் அழகப்பன் அவர்கள். நியூயார்க் கோவில் கோபுரத்தையும், கலாச்சார நிலையத்தையும் அண்ணாராவ் அவர்களுடன் வரும் குருக்கள் சமயமுறைப்படி திறப்புப் பூஜைகள் செய்வார்கள்.

பிட்ஸ்பர்கில் திறப்புவிழா

பிட்ஸ்பர்கில் கட்டப்பட்டவரும் தென்விந்திய முறையிலான கோவிலுக்கும் அண்ணாராவ் அவர்களும், குருக்களும் சென்று திறப்புப்பூஜைகள் செய்வார்கள். பிட்ஸ்பர்கில் ஜூன் மீம்நாள் புதன் அன்று திறப்புவிழா நடைபெறுகின்றது.

டாக்டர். அழகப்பன்

தெலுங்கு வளர்ச்சி மாநாடு

நியூயார்க்கில் நடைபெறும் திறப்புவிழாவையொட்டி வட அமெரிக்க தெலுங்கு சங்கத்தினர், கோவில் மண்டபத்தில் தெலுங்கு மாநாடு ஒன்றை நடத்துகின்றனர். தெலுங்கு மாநாடு மே 28, 29 நாட்களில் நடைபெறுகின்றது. தெலுங்கு மொழி கலாச்சாரம் வரலாறு இவற்றின் பெருமைகளை முன்னணியில் கொண்டு வரும் நோக்கத்துடன் தெலுங்கு மாநாடு நடைபெறுகின்றது.

TAPROBANE TRAVEL

(A New Organisation Under Experienced Management)

WE ARE THE SPECIALISTS IN TRAVEL TO SRI LANKA

WE WILL GIVE YOU THE BEST FARE FROM
COLOMBO TO LONDON

For enquiries and reservations contact:—

GAMIT AMERESEKERE
KULASEKARAM SAHADEVAN
SUNIL SWARIS
JOHN BARLOW

Telephone:
(Office hours)
734 9078
734 9079
734 0422
(Evenings)
794 0858



10 KINGLY STREET LONDON W 1

காமன்வெல்த் விழாவில் டாக் - தம்பையா தம்பதிகள்



கனடாவின் ஒட்டாவா நகரில் நடைபெற்ற காமன்வெல்த் விழாவில் இலங்கைத்துவர் டாக்டர். தம்பையாவும் அவரது துணைவியாரும் பங்குபற்றி விழாவைச் சிறப்பித்தார்கள். விழாவில் நடைபெற்ற விருந்தின்போது பங்குபற்றிய திருமதி தம்பையாவைப்படுத்தில் காணுகிறீர்கள்.

லண்டனில் பாம்பும்மனிதனும் ஸ்லவெனியீட்டு விழா

பாம்பும் மனிதனும் என்னும் ஸ்லவெனியீட்டு விழா கிராய்டன் வை. டபிள்யூ சிஏ. மண்டபத்தில் மே 7ந்தேதியன்று நடைபெறுகின்றது. சிங்கப்பூரைச் சேர்ந்த பாம்பு நிபுணர் கிராய்டன் வாசியும், பிரித்தானியக் கலைக்குழு இயக்குநருமான திரு.ஆ. - ச. இராமலிங்கம் இந்த நூலை எழுதி வெளியிடுகின்றார். விழாவில் பாம்புக் கண்காட்சியும், இராமலிங்கம் இந்த நூலை எழுதி வெளியிடுகின்றார். விழாவில் பாம்புக் கண்காட்சியும், இடம்பெறுகின்றது. விழாவில்

தமிழகத்தைச் சேர்ந்த நெட்டிவேலை நிபுணர் ஜெகன் அவர்களின் நெட்டிவேலைக் கண்காட்சியும் இடம்பெறுகின்றது. விழாவில் பிரிட்டனின் புதிய இன சமத்துவக் கழகத்தின் துணைத்தலைவர் திரு. சி.பி.இ. ராபின்சன் பங்குகொள்கின்றார். (பாம்பும் மனிதனும் ஸ்லவெனியீட்டு 29ம் பக்கம் பார்க்கவும்)

ஊட்டனில் தமிழ் கலாச்சார சங்கம் ஆரம்பம்

லண்டனுக்கு அருகே உள்ள ஊட்டன் நகரின் ஊட்டன் உயர் கல்லூரியிலுள்ள தமிழ் மாணவர்கள் ஒன்று சேர்ந்து ஊட்டன் கல்லூரி தமிழ் கலாச்சார சங்கம் ஒன்றை அமைத்துள்ளனர். சங்கத்தின் தலைவராக திரு. முருகதாஸ் அவர்களும், செயலராக திரு. இரா. உதயசங்கர் அவர்களும் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டுள்ளனர். சங்க உறுப்பினர் விபரம் பின்வருமாறு:

தலைவர்: என். முருகதாஸ் செயலர்: இரா. உதயசங்கர்
பொருளர்: ஸ்டீபன் சின்னப்பன்

இயக்குனர்களு: குமார் ஆறுமுகம், பா. நந்தபாலன், ஜேம்ஸ் ராஜா, லோகன் இராகசயா - மாணவர் சங்கத்தின் தொடர்பு அதிகாரியாக திரு. சுப்பையா ஆறுமுகம் நியமிக்கப்பட்டுள்ளார்.

ஊட்டன் தமிழ் கலாச்சார சங்கத்தினர், சங்கம் நிறுவிய குறுகிய காலத்திற்குள்ளாக 'வசந்தமானிகை', 'ராஜா', 'புன்னை' ஆகிய மூன்று தமிழ்த்திரைப்படங்களை கல்லூரி மண்டபத்தில் திரையிட்டுள்ளமை குறிப்பிடத்தக்கது.

உலகத் தமிழ் மாநாடு ஒத்திப் போடப்பட்டுள்ளது | 1978ல் நடைபெறும்

மேற்கு ஆபிரிக்காவின் செனகல் நாட்டின் டக்கார் நகரில் இந்த ஆண்டு இறுதியில் நடைபெறவிருந்து ஐந்தாவது உலகத் தமிழ்மாநாடு அடுத்த வருடத்திற்கு ஒத்திப்போடப்பட்டுள்ளது. இந்தத் தகவலைத் தெரிவித்திருக்கும் பேராசிரியர். பிலியோசா அவர்கள், உலகத் தமிழ்மாநாட்டை அடுத்த ஆண்டு ஒத்திப்போட்டமைக்கு செனகல் நாட்டின் ஜனாதிபதி செங்கோர் அவர்கள் வருத்தம் தெரிவிப்பதாகவும் முரசுக்குத் தெரிவித்துள்ளார். மாநாடு நடைபெறவிருக்கும் தேதிகள் பின்னர் அறிவிக்கப்பட உள்ளது.

ஊட்டன் கல்லூரியின் துணைத் தலைவராக தமிழர் - முத்துக்குமாரசாயி சகுமார் தெரிவு

ஊட்டன் கல்லூரியில் ஏப்ரல் இறுதியில் நடைபெற்ற மாணவர் மன்றத் தேர்தலில் முத்துக்குமாரசாயி சகுமார் என்னும் தமிழ்மாணவர் துணைத்தலைவராகத் தெரிவுசெய்யப்பட்டுள்ளார். இவர் ஊட்டன் கல்லூரி மாணவர் மன்றத்தின் நிதிப்பொறுப்பாளராகப் பணியாற்றுவார். ஊட்டன் கல்லூரி மாணவர் மன்றத்தில் இத்தகைய பதவியை வகிக்கும் முதல் ஆசிரியரான திரு. சகுமார், யாழ்ப்பாண மாநிலத்தின் வட்டுக்கோட்டையைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்டவர்.

நொட்டிவ்ஹாம் தமிழ் மருத்துவர் தொடங்கியுள்ள குடிவரவு மக்களின் ஏடு

நொட்டிவ்ஹாம்-நகரில் மருத்துவராகப் பணியாற்றும் டாக்டர். ராஜசந்திரன் அவர்கள் பிரிட்டனில்குடியேறியுள்ள ஆசிரியர் NEWS FOCUS ஆங்கில ஏடு ஒன்றைத் தொடங்கியுள்ளார். ஏட்டின் பெயர் NEWS FOCUS. நல்ல தரமுள்ளபடைப்பான NEWS FOCUS ஆங்கில ஏடு பிரிட்டனின் பல பகுதிகளிலும் விற்பனையாகி வருகின்றது.

அக்டன் டாக்டர் மகாதேவா நினைவு அஞ்சலிவிழா

மேற்கு லண்டன், அக்டன் பகுதியைச் சேர்ந்த காலமான டாக்டர். மகாதேவா அவர்களுக்கு பன்னி மெதடிஸ்டீவாலயத்தில் ஏப்ரல் 11ம்நாளன்று நினைவு அஞ்சலிவிழா நடைபெற்றது. ரசாயன ஆய்வாளர் டாக்டர் மகாதேவா அவர்கள் பலதரப்பட்ட தமிழருக்கும் புரிந்துவந்த உதவி, நட்பு இவற்றைப் பிரதிபலிக்கும் வகையில் ஏராளமான நண்பர்களும், அன்னதேவாலயத்தில் நடைபெற்ற அஞ்சலிக்கட்டத்தில் பங்குபற்றினார்கள். தமிழ்த்திரு. ஜானகரியன்-அவர்கள் சிறுநெய்யொன்றை ஆற்றினார்கள். தமிழ்த்தேவாலய அமைப்பாளர்களில் ஒருவரான திரு. சி. ஜே. டி. தாமோதரம் நினைவு அஞ்சலி விழாவை சிறப்பாக நடத்திவைத்தார்.



SHAH TRADING

95 ST. JOHN'S HILL
LONDON SW11

Phone: 01-228-8751 01-228-1626

மஞ்சளா
சூகாந்தி
சிபா
மனோரமா
.....



TWO FILMS ON ONE TICKET!



ராஜநாகம் (வண்ணம்)

SHOT IN THE SCENIC BEAUTY OF
BHUVANAGIRI

MADE IN TAMIL, TELUGU & HINDI.

2.00 PM RAJA NAGAM (COLOR)

SATURDAY 21ST MAY 1977

COMMONWEALTH INSTITUTE,

HIGH STREET KENSINGTON, LONDON W.8.

FIRST RELEASE IN LONDON!

1976 RELEASE

Ran For More Than

50 DAYS!



கணவன்
மனைவி

6.30 PM

முத்துராமன்-செயலலகா
தங்கவேலு

- KANAVAN
MANAIVI -



திரைப்பட

பேசும் படம் விருதுகள் 1976



மோகம் முப்பது வருஷம்

பேசும் படம் பத்திரிகை நிறுவனத்தினர் 1976ம் ஆண்டின் மிகச்சிறந்த படத்திற்கான பரிசை "மோகம் 30 வருஷம்" படத்திற்கு அளித்துள்ளனர். சிறந்த நடிகருக்கான பரிசை முத்துராமனுக்கும், (உண்மையே உன் விலை என்ன), சிறந்த நடிகைக்கான பரிசை செனகார் ஜானகிக்கும் (அதிர்ஷ்டம் அழைக்கிறது) கொடுக்கப்பட்டுள்ளது. 1976ம் ஆண்டின் சிறந்த இயக்குனர் பரிசை எஸ்.பி. முத்துராமனுக்கு (மோகம் 30 வருஷம்) அளிக்கப்பட்டுள்ளது.

1976ம் ஆண்டில் மொத்தமாக 69 தமிழ்ப்படங்கள் திரையிடப்பட்டன. 57 தனித் தமிழ்ப்படங்கள், 11 டப் பிங் படங்கள். அவைகளில் 100 நாட்கள் ஓடிய படங்கள்: உத்தமன், நீதிக்குத்தலைவனங்கு, பத்ரகாவி. 50 நாட்களுக்கு மேல் ஓடிய படங்கள்: ஆசை 60 நாள், காலங்களில் அவள் வசந்தம், மேயர் மீதுட்சி, மோகம் 30 வருஷம், ஒரு ஊதாப்பு கண்ணிமிட்டுகிறது, தாயில்லாக்குழந்தை, துனிவேறுதனை, தசாவதாரம், சிரகப்பிரவேசம், கணவன் மனைவி, மனமதலிலை, முன்றுமுடிச்சு, ஊருக்கு உழைப்பவன், ரோஜாவின் ராஜா, உழைக்கும் கரங்கள் (97 நாள்), சத்யம், உணக்காகநான்.

பரிசு விபரம்

சிறந்த இயக்குனர்: எஸ்.பி. முத்துராமன் (மோகம் முப்பது வருஷம்) சிறந்த நடிகர்: முத்துராமன் (உண்மையே உன் விலை என்ன?) சிறந்த நடிகை: செனகார் ஜானகி (அதிர்ஷ்டம் அழைக்கிறது), சிறந்த இடீனா நடிகர்: சிறீகாந்த் (அழனக்கினி), சிறந்த இடீனா நடிகை: ஜெயசித்ரா (சத்யம்), சிறந்த வில்லன்: ரஜினிகாந்த் (முன்று முடிச்சு), சிறந்த புது நடிகர்: கல்கத்தா விஸ்வநாதன் (முன்று முடிச்சு), சிறந்த புது நடிகை: சிறீதேவி (முன்று முடிச்சு) சிறந்த ஹொல்ய நடிகர்: தேங்காய் சீனிவாசன் (பலபடங்கள்), சிறந்த ஹொல்ய நடிகை: மனோரமா (பல படங்கள்), சிறந்த வசனகர்த்தா: வாலி (அதிர்ஷ்டம் அழைக்கிறது) சிறந்த பாடலாசிரியர்: புலமைப்பித்தன், சிறந்த இசையமைப்பாளர்: இடையராஜா (அழனக்கினி, பத்ரகாவி) சிறந்த பின்னணிப் பாடகர்: ஜேகதாஸ், சிறந்த பின்னணிப் பாடகி: பி. கசீலா.



எஸ். பி. முத்துராமன்



செனகார் ஜானகி



ஸ்ரீகாந்த்



ஜெயசித்ரா



சிறந்த பின்னணிப் பாடகி :
பி. கசீலா



சிறந்த பின்னணிப் பாடகர் :
ஜேகதாஸ்



சிறந்த ஹொல்ய நடிகை
மனோரமா

திரைக்கு வந்தவை

தொடர்பு: எஸ். எஸ். மணி



ஆனந்தவிடலில் தொடராக வந்து தமிழகமேடைகளில் பலமுறை நடிக்கப்பெற்று பலரது பாராட்டைப் பெற்ற படம் மெர்னுவின் "தனிக்குடித்தனம்". அப்பாவியாக வரும் சோவும், பட்டமொழியாக வரும் கே.ஆர்.விஜயாவும் நன்றாக நடித்துள்ளார்கள். காத்தாடி ராமமூர்த்தியின் நகைச்சுவைக் காட்சிகள் சிரிக்கவைக்கின்றன. மகேந்திரனும், எம்.ஜி.ஆர். சங்கீதாவும் தனிக்குடித்தனம் போக முயற்சி செய்வதும் அது தோல்வி அடைவதும் கவையான காட்சிகள். பாடல்கள் சுமாராகத்தான் உள்ளது. பல காட்சிகள் நாடகம் பார்க்கும் உணர்வையே ஏற்படுத்துகிறது. படம் முழுவதும் ஒரு பிராமணக் குடும்பத்தைச் சுற்றிக் கதை ஒடுவதால் ஒரு அக்கிரகார குடும்பத்திற்குச் சென்ற இரும்பும் உணர்வுதான் ஏற்படுகிறது. மொத்தத்தில் "தனிக்குடித்தனம்" போக விரும்புபவர்களுக்கு இது ஒரு பாடம்.

× ————— ×

எம்.ஜி.ஆரும், ஏ.பி. நாகராஜனும் இணைந்து வெளிவந்துள்ள முதல் படம் தான் "நவரத்தினம்". எனவே ரசிகர்கள் இப்படத்தை மிகவும் ஆவலுடன் எதிர்பார்த்தார்கள். ஆனால் எதிர்பார்த்த அளவுக்கு இந்தப்படம் இருப்பதாகச் சொல்லமுடியாது. அதற்காகத் தோல்விப் படம் என்றும் சொல்லமுடியாது. பணக்காரச் செல்லப் பிள்ளையான தங்கம் உலக நடப்பறிய விட்டைவிட்டு வெளியேறி ஒன்பது வித மொழிபேசும் பெண்களைச் சந்தித்து அவர்களைத் திருந்துவதே படத்தின் கதையாகும். தங்கமாக எம்.ஜி.ஆர் வருகிறார். இல்லை இல்லை ஜொலிக்கிறார் என்றே கூறவேண்டும். அவரது இளமைத் தோற்றமே அவருக்கு பாதி வெற்றியைத் தேடிக்கொடுத்து விடுகிறது. பெண்களில் லதாவும், ஜெய்சித்திராவும், சிறப்பிய்யாவும், நன்றாக நடித்துள்ளார்கள். தமிழ் தெலுங்கு இந்து மொழிகளில் வரும் பாடல்கள் இனிமையாக உள்ளன. சண்டைக்காட்சிகளும் உள்ளன. மொத்தத்தில் நவரத்தினமாக ஜொலிக்காவிட்டாலும் ஒளிவீசத்தான் செய்கிறது.

× ————— ×

சின்னப்பாதேவர் டிரைவின் முதல் வண்ணப் படமாக "முருகன் அழகம்" திரைக்கு மார்க்சு 25ல் வந்துள்ளது. இப்படத்தில் முத்துராமன், கே.ஆர்.விஜயா, ஏ.வி.எம். ராஜனும் தேங்காய் சீனிவாசன், நாகேஷ், சி.ஜி.டி. சகுந்தலா, ஜெயான ஒரு நட்சத்திரக் கூட்டமே நடித்துள்ளது. கதைவசனம் தேவர், இசை கே.வி.மகாதேவன், தயாரிப்பு, தளையுத பாணர். கைடர்க்ஷன் தியாகராசன்.

× ————— ×

தனிக்குடித்தனம்



நவரத்தினம்

சில நேரங்களில்



1.4.77ல் ஜெயகாந்தனின் "சிலநேரங்களில் சில மனிதர்கள்" படமும் திரைக்கு வந்துள்ளது. சிற்காந்த லட்சுமி ஜோடி சேர்ந்து நடித்துள்ள படமீது. இசை. எம். எஸ். விஸ்வநாதன். பாடல்கள் கண்ணதாசன். கைடர்க்ஷன் எ. பிம்சிங்.

× ————— ×

9.4.77 முதல் சிற். சித்ரமகாலின் "ஒளி மயமான எதிர்காலம்" வந்துள்ளது. இப்படத்தில் விஜயகுமார், சிறப்பிய்யா, தேங்காய் சீனிவாசன் செனகார ஜானகி ஆகியோர் நடித்துள்ளார்கள். இசை. எம். எஸ். விஸ்வநாதன் திரைக்கதை, கைடர்க்ஷன் பொறுப்புக் களை கே. கிருஷ்ணமூர்த்தி கவனித்துள்ளார்.

× ————— ×



முருகன் அழகம்

சில மனிதர்கள்

நகைச்சுவை நடிகர் தங்கவேலு - சரோஜா
ஜோடியுடன் பேட்டி.
பேட்டி கண்டவர்: லண்டன் முரசு நிதியர்
எஸ்.எஸ். மணி



தங்கவேலு சரோஜா தம்பதிகளுடன் லண்டன் முரசு நிதியர்.

தங்கவேலு, எம்.சரோஜா ஜோடி தங்கள் குழுவின்ருடன் நாடகங்கள் நடத்தத் திருவனந்தபுரம் வந்திருந்தார்கள். அவர்கள் தங்கியிருந்த ஒட்டலுக்குச் சென்று நான் சந்தித்தேன். 'லண்டன் முரசு' சார்பில் பேட்டிகாண வேண்டும் எனக் கூறினேன். 'லண்டன் முரசா? என வியப்புடன் கேட்டார். ஆமாம். ஐயா, 'லண்டனிலிருந்து உலகத் தமிழர்களுக்காக வெளிவரும் ஒரேபத்திரிகை இது எனக் கூறி லண்டன் முரசு இதழ் ஒன்றை தங்கவேலுவிடம் கொடுத்தேன். தங்கவேலுவும், எம். சரோஜாவும் போட்டி போட்டுக்கொண்டு லண்டன் முரசை ஆவலுடன் படித்தார்கள்.



தங்கவேலு சரோஜா தம்பதிகள்

தமிழகப் பத்திரிகைபோல இவ்வளவு சிறப்பாக வெளிவந்துள்ளதே எனக்கறிய தங்கவேலு "வெளிநாட்டிலிருந்து கொண்டு ஒரு தமிழ்ப் பத்திரிகையை பல்லாண்டு காலமாக நடத்தியும்" இரு. சதானந்தத்தை எவ்வளவு பாராட்டினும் தரும்" என்றார். "லண்டன் முரசு வாசகர்களுக்கும், லண்டன் வாழ் தமிழர்களுக்கும் எனது வாழ்த்துக்களைத் தெரிவித்துக் கொள்ளுகிறேன்." என மகிழ்ச்சியுடன் முதலிலேயே கூறினார்கள்.

பிறகு தங்கவேலு சொன்னார்: "எங்கள் நாடகக் குழுவின்ருடன் லண்டன்போன்ற வெளிநாடுகளுக்குச் சென்று நாடகங்கள் நடத்தி அங்குள்ள ரசிகர்களின் நேரில் சந்திக்கவேண்டும் என்று எங்களுக்கும் ஆவல்தான். இருந்தாலும் நேரம்தான் கிடைப்பதில்லை. உடனே ஒரே படப்பிடிப்பு என நினைத்துவிடாதீர்கள். சென்னை மீருடியோக்களில்தான் படப்பிடிப்பு எப்படி நடக்கிறது என்பது உங்களுக்குத்தான் தெரியுமே!" எனக்கூறி வேதனையுடன் சிரித்தார். தமிழ்ப்பட உலகம் அழிவுப்பாதையிலே பேரவகைத்தான் தங்கவேலு இவ்வாறு குறிப்பிட்டார். தொடர்ந்து "இப்போது மொரார்ஜி பிரதமராக வந்துள்ளார். இவரது ஆட்சிக் காலத்திலாவது பட உலகுக்கு விடாமாசம் கிடைக்கும் என்றுதான் கலைஞர்களாகிய நாங்கள் நம்பிக்கொண்டிருக்கிறோம். எங்களுக்குப் படப்பிடிப்பு இல்லாவிட்டாலும் நாடகங்கள் அடிக்கடி நடந்துகொண்டே இருப்பதால் ஓய்வு கிடைப்பதில்லை. இருப்பினும் நாங்கள்விரைவில் வெளிநாடு செல்வோம். அப்போது லண்டனுக்கும் வருகிறோம்" என்றார்.

"நீங்கள் ஏன் அம்மா தமிழ்ப் படங்களில் அதிகம் நடிப்பதில்லை? என எம்.சரோஜாவிடம் கேட்டேன். "என்ன சார் செய்வது? இப்போது செக்ஸ்க்கும் கவர்ச்சிக்கும் தான் பட உலகில் மதிப்பு. அந்த மாதிரி நடிக்க நான் விரும்பவில்லை. மேலும் எனக்குக் குடும்பத்தைக் கவனிக்கவே நேரம் சரியாக உள்ளது. ஓய்வு கிடைக்கும்போது என் கணவருடன் நாடகங்களில் நடித்தும் வருகிறேன் அதுவே எனக்குத் திருப்தியாக உள்ளது." என்றார்.

"ஒரு மேற்குநாட்டுப் பத்திரிகைக்கு பேட்டி அளித்ததில் நாங்கள் மிகவும் பெருமைப் படுகிறோம். உங்கள் லண்டன் முரசு உலகெங்கும் புகழ்பெற எங்கள் வாழ்த்துக்களை மீண்டும் ஒருமுறை தெரிவித்துக்கொள்கிறோம்" எனக்கூறினார்கள். நாணும் மகிழ்ச்சியுடன் அவர்களுக்கு லண்டன் முரசு சார்பில் பாராட்டுக்களைத் தெரிவித்துக்கொண்டு திரும்பினேன்.

காலஞ்சென்ற நகைச்சுவை மன்னர் கலைவாணர் என்.எஸ். கிருஷ்ணன், ரி. ஏ. மதுரம் தம்பதிகளுக்குப் பிறகு மக்களைச் சிரிக்கவைத்து அத்துடன் சிந்திக்கவும் வைத்தவரும் ஒரே நகைச்சுவை ஜோடி தங்கவேலு - சரோஜா ஜோடியாகும். கல்யாணப்பரிசு, அறிவாழி, தெய்வப்பிரவி போன்ற படங்களில் உள்ள நகைச்சுவைக் காட்சிகளை இன்றும் இலங்கை வானொலியில் எத்தனைமுறை கேட்டாலும் வாய்விட்டு நாம் சிரிக்கிறோம் என்றால் அதன்பெருமை தங்கவேலுவுக்குத்தான் உண்டு. லண்டன் முரசுக்குப் பேட்டிகாணச் சென்றதும் நிருபர் என்ற முறையில் என்னை வரவேற்று மகிழ்ந்து புகைப்படம் எடுக்க ஒத்துழைத்து பேட்டியும் கொடுத்த தங்கவேலு எம்.சரோஜாவிடம் பன்னாடு பாராட்டுதற்குரியதாகும்.

மே
ஷாஹிடு!

வாணி சித்ரா அளக்கும்

பேர் சொல்ல
ஒரு பிள்ளை

கடற்குள் - மிருஷினி பக்சு
 தயார்ப்பு - S.P. அழகப்பன் - P.D. கிஷோரிநாயர்

Best Picture of the Year

ஆண் பெண் உறவு என்றால் என்ன என்பதை அறியாத அப்பாவிப் பெண்; இளமையின் இன்பத்தை அனுபவிக்கத் துடிக்கும் இளைஞன்: இவர்களின் மையமாகக் கொண்டு வாழ்க்கைச் சிக்கல்களை விளக்கும் மனியன் கவாரஸ்யமான சம்பவங்கள் கொண்ட கதை.

1976

PESUM PADAM
BEST FILM
AWARD WINNER

கமலஹாசன் - சிமித்திரா - விஜயகுமார்
ஸ்ரீபிரியா - ஜெயலட்சுமி - சகுமாரி
மேஜர் சந்திரராஜன் மற்றும் மார் நடிக்்துள்ளனர்

SATURDAY 18th JUNE 2.30 PM & 6.30 PM

COMMONWEALTH INSTITUTE,
HIGH STREET KENSINGTON, LONDON W.8.

மோகம் முற்பது
வருஷம்

டைரக்டர்
SP.முத்துராமன்

WRITTEN & SERIALISED BY MANIAN
IN ANANDA VIKATAN and READ BY
SEVERAL MILLIONS OF TAMILIANS ALL
OVER THE WORLD!

"LUST IS THIRTY YEARS"



R.NAVARATNAM,
7 BURSTOW ROAD,
LONDON SW 20
TEL : 01-540 4725

T.THURASINGHAM,
93 CAVENDISH ROAD,
LONDON SW 19.
TEL : 01-540 5424



தமிழ்த் தொண்டர்கள் ★★★★★★★★★★

★★★★★★★★★★ தெரிந்த பெயர் தெரியாத செய்திகள்

19.

சாதிப் பிரச்சினையும் ஏழைமக்கள் சுரண்டப்படுவதையும் நாடகங்கள் வழி அம்பலமாக்கிய இலங்கைப் பல்கலைக்கழக உயர் விடுதலையாளர் தமிழ்த்திரு சி தில்லைநாதன்



முத்தமிழ்த் துறைகளில் ஒன்றான கலைமணம் கழகம் நாடகக் கலையில் மிகுந்த ஈடுபாடும் ஆர்வமும் கொண்டுள்ள திரு தில்லைநாதன் அவர்களின் வாழ்க்கைக் குறிப்பை இவ்விதம் ஏந்தி வருகிறது.

பெயர்: சி தில்லைநாதன் பிறப்பிடம்: சுண்டுகம், இலங்கை.
அகவை: 39

பயின்ற கல்வியகங்கள்: திருவள்ளூர் சம்பந்தர் வித்தியாசாலை, சுண்டுகம். லக்ஷ்மீநாதன் கல்யாணி சுண்டுகம். இலங்கைப் பல்கலைக் கழகம், பேராதனை. சென்னைப் பல்கலைக்கழகம். பெற்ற பட்டங்கள்: பி ஏ சிறப்பு (ஆளர்சு) இலங்கை முதல் வகுப்பில் தேர்வு — சிறப்புப் பாடம் — தமிழ் எம். ஏ (இலங்கை) தமிழ் எம். லிட். (சென்னை) டாக்டர் மு வ அவர்களின் மேற்பார்வையின் கீழ் சோழர் கால அரசவை இலக்கியம் என்ற தலைப்பில் ஆராய்ச்சி செய்து ஈட்டிய பட்டம்.

பெற்றிய நல்: வள்ளுவன் முதல் பாரதிதாசன் வரை வெளியிட்டோர்: தமிழ்ப் புத்தகாலயம், சென்னை 5

பெற்றிய பணி: உறுப்பினர், இலங்கைக் கலைக் கழகத் தமிழ் நாடகக் குழு துணையாசிரியர், சிலோன் அப்சர்வர் தமிழ் விடுதலையாளர், வித்யோதயப் பல்கலைக்கழகம்.

நாடகத் துறைக்கு இவர் ஆற்றிய நற்பணிக்கு, யாழ்ப்பாணத்தில் நிலவும் சாதிப் பிரச்சினையை மையக் கருத்தாக வைத்து எழுதிய 'தகுதி' என்ற நாடகத்தையும், ஏழைமக்கள் — குறிப்பாக மலையகத் தமிழ்த் தொழிலாளர் சுரண்டப் படுவதையும் மாந்தர் இனத்தின் அடிப்படை ஒற்றுமையையும் சிறப்பையும் காட்டும் வகையில் அமைந்த மாணிடம் என்பது புல்லோ என்ற நாடகத்தையும் எழுதி அரங்கேற்றியதையும் குறிப்பிடலாம்.

மேற்கண்ட இரு நாடகங்களும் தமிழ் மக்கள், செய்தித் தாள்களின் ஒருமுகமான பாராட்டைப் பெற்றன என்பது குறிப்பிடத் தக்கதாகும்.

தற்போதாற்றும் பணி: உயர் (சிரேஷ்ட) விடுதலையாளர், தமிழ்த்துறை, இலங்கைப் பல்கலைக்கழகப் பேராதனை வளாகம். பெருந் தலைவர் (GENERAL PRESIDENT) இந்த மாணவர் சங்கம் பேராதனை, தமிழ் இலக்கிய மன்றம் (பேராதனை) உறுப்பினர், இலங்கைக் கலைக் கழகத் தமிழ் இலக்கியக் குழு, உறுப்பினர், குறிஞ்சிக் குமரன் கோயிற் பொதுப்பாண்மைக் குழு

1968ம் ஆண்டு சென்னையில் நிகழ்வுற்ற இரண்டாம் உலகத் தமிழாராய்ச்சி மாநாட்டில் சோழர்கால மெய்க்கீர்த்திகள் பற்றி ஆங்கிலத்திலும், 1974ம் ஆண்டில் இலங்கையில் நடைபெற்ற நான்காம் மாநாட்டில் இலங்கைத் தமிழிலக்கியத்தின் சமீப காலப் போக்குகள் பற்றி ஆங்கிலத்திலும், தமிழ் அக்க இலக்கிய வளர்ச்சியில் ஈழத்தின் பங்கு என்ற தலைப்பில் தமிழ்நிலம் ஆய்வுக் கட்டுரைகள் படித்த திரு சி தில்லைநாதன் அவர்களின் எதிர்காலத் திட்டங்கள் பற்றி அவரே சொல்லக் கேட்போம்.

எதிர்காலத் திட்டங்கள்: இங்குள்ள தமிழ் இலக்கிய மன்றத்தின் மூலமாகத் தமிழிலக்கியப் பார்வையும், வளர்ச்சியும் சிறக்கவும், தமிழ் இலக்கியப் படைப்பாளர், திறனுள்ளவர்கள், வாசகர் மத்தியில் தொடர்பும் தெளிவும் வளரவும் ஏற்ற பணிகளை ஆற்ற வேண்டும். சமூகத்தில் நிலவும் ஏமாற்றையும் பொய்மையையும் அம்பலமாக்கி மாணிட நலனுக்கும் முன்னேற்றத்துக்கும் வழி காட்டத்தக்க நல்ல சில தமிழ் நாடகங்களை எழுதி அரங்கேற்ற வேண்டும். இன்னும் பல

மட்டுப்படுத்தப்படாத கனவுகள் அருள்,

மட்டுப்படுத்தப்பட்ட வசதிகள்

மட்டுப்படுத்தப்பட்ட காலம்

திருமுக தில்லைநாதன் அவர்களின் மட்டுப்படுத்தப்படாத கனவுகள் அனைத்தும் நனவாகத் தமிழன்னை அவர்க்கு நிறைய வசதிகளையும் நீண்ட காலத்தையும் நல்கவேண்டும் அவர் முயற்சிகளைத்தும் வெற்றியீட்டவும் மனமுவந்து வாழ்த்துவோமாக.

-- தமிழ்மணி அரங்க முருகையன்

Available all kinds of:-

SAREES,
SAREE BORDERS,
MATCHING BLOUSE PIECES,
SKIRTS & PETICOATS,
SILKS & SCARVES, SHAWLS,
DRESS MATERIALS,
TAMIL RECORDS & MAGAZINES
JEWELLERY * COSMETICS,
AGARBATTIES,
CHAPPALS-CALENDERS,
& HOUSEHOLD GOODS,

This is the one &
only place for YOU.

SRINGAR

822/824, LONDON ROAD,
THORNTON HEATH POND,
OPP. GRANADA BINGO,
THORNTON HEATH, SURREY. TEL: 01-684 9479



Lanka Travel

175 PICCADILLY, LONDON W1.

For Economy Travel to Any Destination please consult us

WE HAVE SPECIAL FARES TO SRI LANKA, MALAYSIA, INDIA
SINGAPORE, AUSTRALIA, NEW ZEALAND, BANGKOK, JAPAN, MANILA
SOUTH AFRICA, GHANA, NIGERIA, ZAMBIA, AMERICA, CANADA
Generous discounts for Groups and families.

For prompt attention Telephone: Mr.N.M.UDESHI - 01-493 6486
Mrs.K.MOORTHY - 01-669 7542

CREDIT FACILITIES ARRANGED

KARIKAL RESTAURANT

SOUTH INDIAN FOOD SPECILITY

RICE & CURRY. ETC

**SES SPECIALLITE
GASTRONOMIQUES**

8, Rue de Vaugirard
75006 P A R I S

Sur commande: spécialités à emporter
pour: réunion, banquet, mariage.

Metro: Odéon Station

(FERME LE MARDI)

Tét: 326.77.30

SUBSCRIBE TO LONDON MURASU

EUROPE: £3-60/F.Fr 35/-

OUTSIDE EUROPE: £5.40/F.Fr 45/-/US \$10 (AIR SPEEDED)

"LONDON MURASU", 8 ASHEN GROVE,
WIMBLEDON, LONDON, SW19 8BN.

Tel: 01-946 3374



ஆறாத புண்களையும் ஆற்றும் என்னருமைப் பப்பாளிப் பழமே?

அறுவைக் கட்டமொன்றில் (ஆப்பரேடிங் தியேட்டர்) அறுவை மருத்துவர், "கத்தி, இடுக்கி, குருதியை ஒற்றி எடுங்கள் பப்பாளி!" எனக் குரல் கொடுப்பதாகச் செய்தித்தாளி ஒன்று கேலிப் புடம் தாங்கிவந்தது. செய்தி இதுதான். ஏப்ரல் மாதத் தொடக்கத்தில் லண்டன் மருத்துவமனையொன்றில் மாற்றறுவை மூலம் குண்டிக்காய் (இடனி) பொருத்தப்பெற்ற ஒருவரின் புணை ஆறாத தொல்லுகொடுக்கவே புதிய நோய்க்கொல்லி (ஆண்டி - பயாடிக்ஸ்) மருந்துகையெல்லாம் கொடுத்துப்பார்த்த தார் மருத்துவர். அவை அனைத்தும் பயனற்றுப் போகவே, தென்னுபிரிக்கைச் சிற்றூர்களிலே புள்ளிணை ஆற்றப் பப்பாளிப் பழத்தை பயன்படுத்துவது நினைவுக்கு வந்தது. பப்பாளிப்பழத்தை வாங்கி வரச் சொல்லிப் படல் படலாகப் பிளந்து புள்ளினின் மீது வைத்துக் கட்டினார். மறுநாளே புணை ஆறத் தொடங்கிவிட்டது. என்ற செய்தியைப் படித்த உடனே எனக்கு நம் இயற்கைப் (பச்சிலை) மருந்துகளை நினைவு வந்தது.

ஆறாத கொடும்புண்ணையும் ஆற்றவல்ல தும்பை

ஆறாத புண்ணையும் ஆற்றும் வல்லமை வாய்ந்தது தும்பை இலைச்சாறு. அதனுலேயே, "அதிரப் பொருவது தும்பையாம்" எனப் போருக்குச் செல்லும் தமிழ் மறவர் தும்பை மாலைய அணிந்து சென்றார். வேப்பிலையும் மஞ்சளும் அரைத்துத் தடவிலும் எத்தகைய கட்டியும் உடைந்து போகும்.

பாம்பின் நஞ்சுக்கு முறிவு

வாழைப்பட்டிச் சாறு கொடிய பாம்பின் நஞ்சுக்கு முறிவு என்பது உங்களுக்குத் தெரியுமா? அறகம் புல்லும் இத்தகு தன்மை உடையதென்பர். முருங்கைப் பட்டையும் நஞ்சுக்கு முறிவு. சிறியா நங்கை என்னும் செடி நம் தோட்டத்தில் இருந்தால் பாம்பு அந்தப் பக்கமே தலைகாட்டாதாம். கக்கு, மிளகு, திப்பிலி சேர்த்துச் செய்யப்பட்ட முக்ககெம் எல்லாநோய்களையும் தீர்க்கவல்லது என்பர். இஞ்சி, எலுமிச்சைச் சாறுகூடே தேன் கலந்து குடித்தால் நீர்க்கோவை, மூச்சுப்பிடிப்பு எல்லாம் அகன்று போமே! நகச்சுற்றுக்கும், தலைப்பொடுகினை அகற்றுவதற்கும் எலுமிச்சம் பழத்தை விடக் கள்ளகண்ட மருந்தும் வேறாண்டோ?

வண்ணந் தோன்ற மருதோன்றி! விக்கமகற்ற ஆடாதொடை!

காலில் விக்கமா? ஆடாதொடையிலையை நீளில் வேகவைத்து மும்முறை கட்டுங்கள். நம்முடலின் எப்பகுதியிலும் செயற்கையாகச் செய்தமை வண்ணம் தோன்ற மருதோன்றிப் பச்சிலை பயன்படும் என்பது உங்களுக்குத் தெரியுமா? அது குடவில் உள்ள நோய்க்கிணை எல்லாம் (சமகத்துச் சாப்பிட்டால்) கொல்லாமாம். வாழையிலையில் எப்போதும் சோறுசாப்பிட்டால் தலை வெகுகாலம் நரைக்காதிருக்கும் என்றும் சொல்லுகிறார்கள்.

காலில் சுளுக்கா? புளியங்கொட்டையை நீளில் ஊரவைத்து அதன் மேற்றேலை அரைத்துப் பற்றுப்போடுங்கள். ஓரிவிலேயே சுளுக்கை ஒருங்காக்கி விடுமே!

எல்லாம் வல்ல எலுமிச்சை

வயிற்றில் அடைசலா? பசியில்லாதிருக்கிறதா? வாத நாராயணன் இலையை மிளகுநீர் (இரசம்) வைத்து அருந்துங்கள். அல்லது ஒரு குவளைச் சுடுநீரில் முன்று எலுமிச்சம் பழங்களைப் பிளந்துவிட்டு நிறைய உப்புப்போட்டு அருந்துங்கள். வயித்தைத் தும்பையாக் கிவிடும்!

வாக்குண்டாம், நல்ல மனமுண்டாம்...

இறதியாக, வாக்குண்டாம் நல்ல மனமுண்டாம் மாமலராள் நோக்குண்டாம் திருமேனித் தும்பிக்கையாள் பாதம் தப்பாமல் சாவார் தமக்கு

என்ற பாடலுக்குச் சிலர், திருமேனி குடும்பமேனி) தும்பை, கையாந்தரை போன்ற பச்சிலைகளை எப்போதும் தவறாமல் பயன்படுத்துவோர்க்கு நல்ல வாக்குலன்மை உண்டாகும்; மனந் தும்பை பெறும்; மலர்போன்று மேனி நல்ல வண்புறும்; நோய் அண்டவே அண்டாது" எனப் பொருள் விளிப்பது உங்களுக்குத் தெரியாதோ?

பச்சிலை மகத்துவம் சொல்லியுடியுமோ?

பப்பாளிப் பழத்துப் பெருமையை அறிந்ததுபோல், இந்நாட்டவரும் வேறு எந்த நாட்டவரும் நம் பச்சிலைகளைப் பெருமையை அறிந்து போற்றும் அந்த நாள் விரைவில் வரத்தான் போகிறது.

- நித்திலமணி.

Tamil Film Society of Great Britain



சௌகார் ஜானகி

ஸ்ரீகந்தர்

இசைக்காரர்

முத்துநாமன்

செய்தகாரர்

விஜயகுமார்



SUNDAY 12.45 PM

JUNE 5th ABC HAMMERSMITH -
QUEEN CAROLINE STREET, LONDON W6.

SUNDAY 12.45 PM

JUNE 26th ABC HIGH ROAD, LEYTON, LONDON E10.

"PESUM PADAM" 1976 AWARDS: "ADHIRSHTAM AZHAIKKIRATHU"
SOWCAR JANAKI ~ BEST ACTRESS; VALI ~ BEST PLAYWRITER
SELECTED AS ONE OF THE BEST FIVE FILMS.

P SRINIVASAN 01-684 3095

S SIVALINGAM 01-579 1783



Tamil Film Society of Great Britain

மன்னவன் வந்தானடி

(சஸ்ட்மென் கலர்)

நடிகர் திலகம் சிவாஜி கணேசன்

மஞ்சளா

ஜெயசுதா

M. N. நம்பியார்

நாகேஷ்

MANNAVAN
VANTHANADI
(EASTMAN COLOR)



SUNDAY 12.45 PM 29th MAY 1977 ABC HIGH ROAD, LEYTON, LONDON E10.

P SRINIVASAN 01-679 1952/3 DAY
01-684 3095 EVENINGS
S SWALINGAM 01-579 1783

மயங்குகிறாள் ஒரு மாது

SUNDAY 12.15 PM 15th MAY 1977 ABC LONDON ROAD, CROYDON, SURREY.

IN AID OF DRAVIDA SPORTS CLUB ON
SUNDAY 12.30 PM 22nd MAY 1977 ODEON, WIMBLEDON, LONDON SW19

சுஜாதாவுக்கு ஓர் உயர்ந்த நட்சத்திர அந்தஸ்தை வழங்கிய படம் "மயங்குகிறாள் ஒரு மாது" எந்தான் அது மிகையாகாது - பேசும்படம்.

"MAYANGUKIRAL ORU MAATHU"





லண்டனில் முருகன்கோவில் நிதிக்கு என ஜென்வாவிலிருந்து லண்டனுக்கு வந்த செல்வி மடுகளா நரசிம்மன் தனது பரதநாட்டியக் கலைமூலம் லண்டன் நாட்டிய ரசிகர்களைக் கவர்ந்தார். அழகிய நடராஜர் திருவுருவம் அமைத்த மேடையில் மடுகளாவின் நடன நிகழ்ச்சியில் சில தோற்றங்கள்.

நிறுபடங்கள்: மகாலிங்கம் (வெிக்கன்வறாம்).



கிழக்கு லண்டனின் ஈப்ட்வராம் பகுதியில் திரு. வீரப்பன் ராஜலிங்கம் தம்பதிகள் ஏற்பாடுசெய்து நடத்திய பங்குனி உத்திரம் பூஜையின்போது. இடது : - திருச்செந்தூர் முருகன் சிலைக்கு மலர்மாலை அணிவிப்பவர் திருமதி. ராஜலிங்கம். வலது : - மன்றத்தின் தலைவர் திரு. சபாபதிப்பிள்ளை, திரு. ராஜலிங்கம் (ஆராதனை செய்கின்றார்)



சென்னையிலிருந்து லண்டன் வந்துள்ள நெட்டி வேலை நிபுணர் ஜெகன் லண்டனில் பல நெட்டிப்படைப்புக்களை உருவாக்கவுள்ளார்.



பாரிசில் கலைநிகழ்ச்சி அளித்துள்ள வசந்தி, அருகில் அரங்கேற்றம் செய்ததவிய திரு. கலாமண்டலம் சேகர், இடது: ஜெயந்தி.



சமுத்திரத் தமிழ்த்தலைவர்கள் மூவர் : ஜி.ஜி.பொன்னம்பலம், சமுத்திரத் தலைவரான செல்வநாயகம், மூன்றாம் அமைச்சர் திருச்செல்வம் - மூவரும் அமரராகிவிட்டனர்.

சர்வோதயத் தலைவர் ஜெயப்பிரகாஷ் நாராயண் அவர்கள் மருத்துவ சிகிச்சைக்காக அமெரிக்கா செல்லும் வழியில் லண்டனில், அவரை ஏர்இந்தியா நிர்வாகி தலால், லண்டனின் பாரதியவியாபவன் இயக்குனர் மாத்துர் திருமுகுண்டூர்த்தி, இந்தியத் தூதர் நேரு அவர்கள் சென்ற பார்வையிட்டனர்.



புல்லாங்குழல் இசைமன்றம் ரமணி லண்டனின் பாரதிய வியாபவனில் இசைக்கச்சேரி அளித்தார். (மேற்கூறியவர்: பாலக்காடு ராசு, வயலின்: திருப்பாற்கடல் ஆர். வீரராகவன்) வலது: பாலக்காடு கே.வி. நாராயணசுவாமி வாய்ப்பாட்டு இசைக்கச்சேரி. (சுருதி இசை: திருமதி பிரேமா கணேசன், தம்புரா: திருமதி காமாட்சி ரமணி, திருமதி பத்மா நாராயணசுவாமி)



அவுல்திரேவியாவின் நியூகாசில் நகரில் அவுல்திரேவிய இளவிழாவில் பங்குபற்றிய (இ-வ) கனடா தூதர், அவுல்திரேவியாவின் புதிய பிரஜை சாம். பின்ன (இந்தியர்) நகர மேயர்.

பிப்பிசி தமிழோசைக் குடும்பம் - அண்மையில் எடுத்த படம் : தயாரிப்பாளர் "சங்கர்" சங்கரலார்த்தி (இடது), துணைத்தயாரிப்பாளர் திருமதி ஆனந்தி சூர்யப்பிரகாசம் (வலது), மற்றும், இடது நிற்பவர்: சட்டவல்லுனர் விமல் சொக்கநாதன், வலது நிற்பவர் ஜெகதீசுவரம்பின்ன.

சிறுமகன்கூட்டங்கள்

4

ராஜேஸ்வரி பாலசுப்பிரமணியம்

செந்தில் அறைக்குப்போனபோது வெறுமையாகக் கிடந்தது. லோரையைப் பற்றியும் அவளுடன் கதைத்தது பற்றியும் 'பப்புக்குப் போனது பற்றியும் யாருடனாவது 'புகு' வேண்டுமென்பால் இருந்தது. சோதனைக்குப் படித்த புத்தகங்கள் தாழ்மாடுகக் கிடந்தன. குசினியில் சாமாங்கள் ஒழுங்கில்லாமல் கிடந்தன. மணம் மிகவும் உற்சாகமாக இருந்தது. ஏதோ வாயில் வந்த பாட்டெல்லாவற்றையும் முணுமுணுத்துக்கொண்டு விடு ஒழுங்கு செய்தான் செந்தில்வேல்.

லோரே புதன்கிழமை சந்திப்பதாகச் சொல்லியிருந்தான் அதற்கிடையில் பேப்பரைப் பார்த்து ஏதாவது அறைதேடவேண்டும். விம்பின்டன் பக்கம் விடு பார்க்கச் சொல்லியிருந்தான். ஒரு விதத்தில் விம்பின்டனில் புதன்கிழமை அவருடன் திரிவது அவனுக்குப் பிடிக்கவில்லை. லண்டனில் ஒரு வெள்ளத்தையென்றால் அது விம்பின்டன்தான். யசோதரன் தமக்கையின் வீட்டிற்கு ஒருதரம் போய்விட்டு வந்தால் எத்தனையோ கதைகள் கேட்கலாம். யசோ கிழட்டுப் பாணியில் ராகம் இழுத்துக் கதை சொல்லிக் கொள்ளாடிப்பான். யார் யாரைப் பார்க்கிறார்கள், யார்களுக்கு கவியானம் குழம்பிப்போச்சுது, யாருக்குக் கள்ளப்புகுஷன், பெண்சாதி இருக்கு என்றெல்லாம் பட்டியல் சொல்லுவான்.

அவர்கள் லோரேயுடன் செந்திலின் கண்டால்...! கண்டால் என்ன? என்ன சொன்னால் என்ன? என்று இருகணம் நினைத்தான். அடுத்த கணம், அட கடவுளே யானா இவங்களுக்கு எழுதாமல் இருக்கவேண்டுமே என யோசித்துக்கொண்டான். இரவு பதினொரு மணிக்குமேல் யோகலிங்கம் களைத்துப்போய் வந்தான். "எப்படா எங்கட நாட்டில் விடிவுகாலம் வரும். இச்ச இளவு பிடிச்ச இத்தாலியன் ஏதோ நாய் பேய் மாதிரி வெருட்டு" என்று சொல்லிக்கொண்டு வந்தான் யோகலிங்கம். அவருடைய அலுப்பையும் மனச்சலிப்பையும் கண்டவுடன் லோரையைப் பிடிச் சொல்லவேண்டும் என்ற நினைத்தவை வாயில் வரவில்லை.

"என்ன பேசாமல் இருக்கிறீர்" என்றான் யோகலிங்கம். செந்தில் நினைக்க முதல் வாய் முந்திவிட்டது. இன்று லோரையை கண்டான் சரிந்து படுத்திருந்த யோகலிங்கம் ஒருக்கனித்துப் பார்த்தான் செந்தில்வேலை. "அந்தப் பெட்டையின் பேரோ லோரே நல்ல வடிவான பெயர். சரோ என்கிறதுபோல கிடக்கு நீர் என்ன எம். ஜி. ஆரோ இப்ப" நக்கலாகக்கேட்டான் யோகன். செந்தில் பதில் பேசவில்லை.

"சும்மா பசியுக்குக் கேட்டேன். எங்க கண்டனீர் பெட்டையை? ஏதோ பிளான் பண்ணிப் பெட்டை பிடிக்கிறீர் போலக் கிடக்குது" என்றான் யோகலிங்கம். அப்படி இல்ல, லோரே இந்தப் பக்கம் ஏதும் அறைதேட ஏதுமோ என்று கேட்டான். "ஏதும் லோக்கல் பேப்பரைப் பாருமன். சும்மா சோதனைக்குப் படிக்கிறதப் பார்க்காமல் திரியாதே" என்றான் யோகன். ஏதோ நான் உதவி செய்யவில் என்றுதான் கேட்டிருக்கிறேன்" என்றான் செந்தில். "ஓம், ஆறு கனநேரம் பெட்டைக்குப் பின்னால் திரியாதே. பெண்கள் மதுவென்று சொல்வார்கள் பெரியார்கள்" என்று யோகன்.

"நான் என்ன திரியிறது? எங்கள் தரலார்க்கு இவளவைக்குச் செலவளிக்க எங்க காக கொட்டிக்கிடக்கு? இன்னுடைக்குப் பெட்டை தான் பப்புக்குக் கட்டிக்கொண்டு போச்சுது" என்றான் செந்தில் மகிழ்ச்சியுடன். படுத்திருந்த யோகன் சட்டென்று எழும்பியிருந்தான். நன்னபன் ஏற இறங்கப் பார்த்தான். "ஓம் என்ன காரணம் மனமதலில்லப் பாக்கதை சொல்கிறீர்" என்றான் செந்திலை நம்பாமல். "என்னடா வாதையப் பிளக்

கூறும்? என்று செந்தில் யோகன் சிரித்தான். "குட் லக் உம்முடைய படிப்புக்கு" என்றவிட்டுத் திரும்பிப் படுத்தான். காலையில் வந்ததும் வராததுமாக யசோவின் காதில் ஏதோ ரகசியம் போல் குறும்பாகச் சொன்னான் யோகன். செந்தில் ஒருபெட்டை பிடிச்சிருக்கானடா" யசோ நம்பாமல் வாதையப்பின்தான். "என்னடா நாங்க இரண்டுபேரும் வந்து ஒன்னடரை வருஷம் ஒருபெட்டை என்னென்னு பாக்குதில்லை. இவர் ராஜா எப்படி பெட்டை பிடிச்சார்?" யோகலிங்கம் யசோவைப் பார்த்து விழுந்து விழுந்து சிரித்தான். யசோவின் வாயெல்லாம் பல்லாக இருந்தது. "பப்புக்குப் போனவயாம்" முகத்தைத் தோளில் இடித்துப் பெண்கள் போல் நெளித்துக்காட்டி விட்டு ஒகோ என்ற சிரிப்புடன் பாத்தருக்குள் நுழைந்தான் யோகன்.

"சும்மா; உன்னையாகப் போனநீயடா அவனோட யசோ ஏதோ அதிசயம் கேட்பதுபோல் கேட்டான். ஆன்பத்திரியில் வேலை செய்யும் யசோதரனின் சினேகிதனுடன் எத்தனையோதரம் டான்ஸ் என்ற சாட்டிக்கொண்டபோய் 'ஒன்று' (ஒருபெண்) பிடிக்கக் கலுப்பிட்ட வேணையோ அவன் முகத்தில் கண்டான் செந்தில். "அட கடவுளே; என்ன கொடுமை இது? ஒரு ஆள்பிள்ளை பெண்பிள்ளையுடன் கதைத்தால் அதற்காக ஏனடா இப்படி வாதையப் பிளக்கிறீர்?"

செந்தில் எரிச்சலுடன் கத்தினான் யசோதரனைப் பார்த்து. "எந்த ஆட்டக்காரியோ" என்றான் சலிப்புடன் யசோதரன். "எங்களைப்போல ஆட்களோட கதைக்கிறவனாவை எல்லாம் ஏன் ஆட்டக்காரிகள் என்று முடிவு கட்டுகிறீர் காலஹம்?" என்றான் யோகலிங்கம் கோப்பிக்குத் தண்ணீர் வைத்தபடி. "பின்னே என்னடா எந்த உரூப்படியானவன் எங்களைப்போல ஒட்டாண்டுகளுக்குப் பின்னால் திரிவான். யசோ சாரத்தை மாத்தியபடி கேட்டான். அவன் குரலில் நேற்றுத்தான் லண்டனுக்கு வந்த செந்தில்வேல் எப்படி ஒரு பெண் பார்த்தான் என்ற ஆச்சரியம் இருந்தது.

ஆட்டக் காரிகளாக இருக்கத் தேவையில்லை, உன்னையான அன்போட பழகுற பெண்ணாக இருக்கலாம். வெறும் போலி ஆடம்பரத்தில் மயங்காத பெண்ணாக இருக்கலாம் என்றான் யோகன். "என்னவோ தம்பியீர் படிப்பு இதோட சரி" என்றான் யசோ.

"அதுதான் எங்களீர் பெடிகளீர் தப்பு. லண்டனில் ஒருபெண் பிள்ளை கிடைத்தால் பெட்டையோட திரிந்து படிப்பை மறந்து விடுகிறார்கள் என்றான் யோகன். "ஏதோ நீர் ஏதோவெட்டிப் புடுங்கிற அரசியல் கதைக்கிறீர் அவர் ஒருவர் ஆறு மாதத்தில் ஒருத்தியில் சுருண்டுபோனார். உங்களைப்போல ஆட்கள் எங்கட தயிறுக்கு என்னடா செய்யப் போகினம்" என்றான் யசோ.

புதன்கிழமை தனக்கு அரைநேரம் பள்ளிக்கூடம் என்று சொல்லி இருந்தான் செந்தில்வேல். ஆனால் எத்தனை மணிக்கு வருவான் என்று சொல்லவில்லை. விடு பார்க்கப் போவதாக சற்று முழுநாளும் வீயு எடுத்திருந்தான் லோரே. தான் வீட்டை விட்டு வெளியேறச் சொன்னவுடன் ஏதோ உலகம் தலைகீழாக கவிழ்ந்ததுபோல் இருந்தவன் சட்டென்று பூரிப்புடன் வெளிக்கிடுவது பின்லாப்பிக்கு விந்தையாக இருந்தது. யாரேன் பெடிகளைப் பார்த்திட்டானோ" என்று பீட்டர் கிழவன் கேட்டான். பின்லாப்பி. பீட்டர் கிழவன் தனக்கொன்றும் தெரியாத எனசொல்லிவிட்டான்.

பகல் இரண்டுமணி. லண்டன் நகரம் யாழ்ப்பாணத்தைவிட மோசமான வெயலில் கருகிக்கொண்டிருந்தது.

செந்தில் கொலிக்கு முடிந்ததும் முடியாததாக வியர்க்க விழுவிரக்க வந்துகொண்டிருந்தான். தனக்காக இப்படி விழுந்தடித்து வரும் அவனைப் பார்த்ததும் லோரூவுக்கு அவனில் பரிதாபம் வந்தது. "ஐயம் சொறி செந்தில்" என்று லோரூ அவனைக்கண்டதும், அவன் குரலின் இனிமை அவனைக் கவர்ந்தது. "நான் என்ன அப்படிப் பெரிதாகச் செய்துவிட்டேன்" என்று செந்தில்.

கையில் லோகல் பேப்பர் இருந்தது. பிஸ்சில்வரும்போது விம்பீட்டன் பக்கம் இரண்டொரு விபொரித்து அடையாளம் போட்டு வைத்திருந்தான் செந்தில். "மெரா நேற்றுத்தான் வந்தான், இல்லையென்றால் வந்திருப்பான்" லோரூவின் குரல் துக்கத்துடன் ஒலித்தது.

"என்ன இல்லையென்றான்" என்று செந்தில். "அவருக்கு அவை துன்பம் இல்லாதிருந்தால்" லோரூவின் கண்களில் நீர் தழும்பியது. என்ன நடந்தது" என்று செந்தில்வேல். "மெராவும் டானியலும் பெல்வாண்ட்டுக்குப் போய் இறங்கியவுடன் டானியல் துப்பாக்கிக் குப்பலியாகிவிட்டான்" செந்தில் ஒருகணம் பேசாமல் இருந்தான். அதிர்ச்சியில் அவன் தொண்டை கட்டியது.

"டானியலின் தம்பி பற்றிக் ஏதோ கூட்டத்துடன் தொடர்பாம் - கலகக் கூட்டத்தில் பற்றிக் தலைமறைவாகி எத்தனையோ மாதமாகும். டானியலும் பற்றிக்கும் கிட்டத் தட்ட ஒருமாதிரி. டானியல் ரெயினல் இறங்கி விட்டுக்குப் போகும் வழியில் மெராவின் கண் எதிரே சுட்டார்களாம். அந்த அதிர்ச்சியில் மெரா இவ்வளவு நாளும் பெல்வாண்ட் ஆஸ்பத்திரியில் இருந்தாளாம். பெல்வாண்ட் கொல்களைப் பற்றி இடலிஷனில் அடிக்கடி கேட்டிருக்கிறான். ஆனால் தனக்குத் தெரிந்த ஒருத்திக்குத் துன்பம் உண்டாக நடந்திருக்கிறது என்ற தெரியாது.

இருவரும் விம்பீட்டனில் இறங்கும் வகைக்கும் அதிகம் கதைத்துக்கொள்ளவில்லை. பார்க்கப்போன விடம் லோரூவுக்கு பிடிக்கவில்லை. ஆனால் செந்திலைப் பொறுத்தவரையில் பிடித்திருந்தது. தாங்கள் இருக்கும் குப்பை வீட்டைப் பார்த்தால் என்னதான் சொல்வானோ என்ற இருந்தது அவனுக்கு. இன்னும் நாலைந்து வீட்டைப் பார்த்தால் தெரியும் வாடகை வீட்டு என்று

என்னவென்று ; என்று யோசித்தான் செந்தில்.

அவன் நினைத்தது சரி. இரண்டாம் வீட்டைப் பார்த்தது மே "இங்கே எல்லாம் சின்ன அறைகளாகவா" இருக்கும் என்று. "உம்முடைய சினேகிதி இருக்கும் அறை எப்படி" என்ற கேட்டான் செந்தில் எரிச்சலைக் காட்டாமல். "நான் ஒருநாளும் அவை அறைக்குப் போகவில்லை" என்று லோரூ.

"நீர் பெரிய வீட்டில் பிம்பீக்கோவில் இருந்ததுபோலவீடு கிடைக்கும் என்று நினையாதேயும் - நீர் இருபது பவுனில் ஒரு கிழமை வேலை செய்யும் போது ஐந்து பவுன் கொடுத்து எடுக்கும் அறை எப்படி இருக்கவேண்டும் என எதிர்பார்க்கிறீர்" என்று செந்தில்.

இயற்கையன்னை தன் பச்சை வெல்வெட்டுப்பட்டாகையை விரித்தார்போல் விரிந்துகிடந்தது விம்பீட்டன் கொயன். குழந்தைகள் வினையாடிக்கொண்டிருந்தார்கள். பெரியவர்கள் இனியகாற்றின் அணைப்பில் மயங்கிப் படுத்திருந்தார்கள். இப்போது வீட்டில் என்ன செய்வார்கள்? மரத்தில் இருந்து இளநீர் பறித்துக் குடிப்பார்களா என யோசித்துக்கொண்டிருந்தான் செந்தில்.

"என்ன யோசிக்கிறீர்கள்? உங்கள் கோள் பிரண்ட் தற்செயலாய் என்களை ஒன்றுக்கப் பார்த்தான் ஏதும் சொல்வான் என்று" செந்தில்வேல் அவனைக் சுர்மையாகப் பார்த்தான். "உன் மையாகக் கேலி செய்கிறா அல்லது ஆழம் பார்க்கிறா? அவன் பதில் பேசாது கொஞ்சநேரம் இருந்துவிட்டு அவனைப் பார்த்துச் சொன்னான். "எங்களைப்போல சிறுடன் என்னென்ற கோள்பிரண்ட் வைத்திருக்கிறது? செய்யுற 'பார்ட்' ரைம் வேலையில் கிடைக்கிற காசு சாப்பாட்டுக்கும் வாடகைக்கும்போதாமல் இருக்கு" அவன் பார்வை அவனில் படாமல் வெறும் வெளியில் பதிந்திருந்தது.

ஆனால் தற்செயலாக உங்கள் போய் பிரண்ட் வந்து தற்செயலாக என் கழுத்தைப் பிடிக்காமல் இருக்க வேண்டுமென்றுதான் யோசிக்கிறேன்" என்று பார்வையை அவன் முகத்தில் பதிக்கக்கொண்டே, உடனே லோரூவின் முகம் சிவந்தது.



அப்படி ஒன்றும் இல்லை" என்று.

லண்டனிலும் பெண்கள் வெடிக் பவோர்களா! என்று ஒருகணம் யோசித்தான் செந்தில். "அப்படியாரும் இருந்தால் ஏன் உங்களுக்குக் காத்திருந்தேன் மணிக்களைக்காக" அவர்கூரல் மென்மையாக இருந்தது. அவன் தயக்கமின்றி அவளைப் பார்த்தான். அன்பு பொங்கி வழிந்தது இருவர் கண்களிலும். இது தான் "காதலா?" "வேறு ஏதாவது விளாசம் இருக்கிறதா?" போய்ப் பார்ப்போம்" என்றுள் லோரா.

அன்றைய பேப்பரை வாங்கிப் பார்த்தும் நோக்கத்துடன் செந்தில்வேல் எழுந்துசென்றான். அவன் போவதைப்பார்த்துக் கொண்டிருந்தார் லோரா. இரண்டொரு கிழமைக்கு முன் ஒருவரை ஒருவர் முன்பின் தெரியாது. இப்போது? லோராவின் வாழ்க்கையில் முதல் சந்தித்த அபூர்வப் பிரிவி அவன் அவளைப் பொறுத்தவரையில். தன் இளமை வளர்ச்சியைக் குரூரமானகண்களால் வடித்தெடுத்த சிறிய தகப்பன் மிம்சன் இல்லை செந்தில்! பருவத்தையும் பாடுகளைக் குடிக்கும் டேவிட் இல்லை. செந்தில் வித்தியாசமானவன்.

செந்தில் திரும்பிவந்தான் வெறும் கையுடன். விம்பீன்டன் கொமையில் எவன் பேப்பர் வைத்திருப்பான் என நினைத்துப்போனான் என்று கேட்க லோரா நினைத்தார். தனக்காகத் திரியும் செந்திலைத் துக்கப்படுத்தக்கூடிய பகிடைகள் ஏதும் விட அவன் தயாராயில்லை. இருவரும் விம்பீன்டன் தெருக்களில் நடந்து திரிந்தனர். "அலைந்தது போதும்" விக் என்சுடில் "ஓய்வு இருந்தால் போய்ப் பார்ப்போம்" என்றுள் லோரா.

இன்னொரு ஐந்துமணிக்குமேல் இருக்கும். செந்திலுக்குப் பசி வயிற்றாகி கிண்டியது. ஐக்கிரம் காபினைக் கண்டதும் லோரா இரண்டொரு பெரிய ஐஸ்கோர்ன் கிளை வாங்கி வந்து சேர்த்தார். "ஏன் பசியா" என்றுள் செந்தில். இல்லை நடந்த கிளைப்பு. "தண்ணீர் தான் கிடையாதே லண்டனில்" என்றுள் வழியும் ஐக்கிரம் துடைத்துக்கொண்டாள்.

"ஏதும் சாப்பிட்டுப் போவோமா" என்றுள் செந்தில். "இந்த நேரத்தில்" லோரா மணிக்கட்டைப் பார்த்தார். "என்னோடு இவ்வளவு தூரம் நடந்ததே போதும். கொஞ்சம் நேரத்தோடு போனால் கூடப் படிக்கலாம் பர்ட்சை வருகிறது" என்று சொன்னார்கள் லோரா அப்புடன் சொன்னான். செந்திலுக்குச் சட்டென்று அவனில் எரிச்சல் வந்தது. ஏதோ சேவகன்போல் என்னை எல்லா இடமும் கூடிப் போனான். தண்ணீர் விடாய்க்கு ஏதோ ஐக்கிரம் வாங்கித் தந்தார். இப்போது சாப்பிட்ட கப்பிட ஏதோ பெரிய பல் அடிக்கிறான் என மனசுக்குள் திட்டிக்கொண்டான்.

அவன் வாய் திறந்து அவளைப் பேசாவிட்டாலும், அவன் மனதில் ஏதோ நினைக்கிறான் என்பது அவனுக்கு சோகமான கண்களிலிருந்து தெரிந்தது லோராவுக்கு. "மண்ணித்துவிடுங்கள் ஏதும் தப்பாகச் சொன்னால், உங்களுக்கு நேரத்தையும் காசையும் நான் கரியாக்குகிறேன். இன்று என்னுடன் வருவதற்காகச் சிலவேளை நீங்கள் உங்கள் அரைநேர வேலையைச் செய்யாமல் விட்டுருக்கலாம். வந்த இடம் தெரியாமல் போய்விட்டது அவன் கோபம் அவனின் பேச்சைக்கேட்டதும்.

அவன்சொல்வது உண்மைதான். இன்று பின்னேரம் அவளோடு திரிவதால் வேலைக்குப் போகமாட்டான். ஐந்துபயனுக்குமேல் நடும். ஒரு அழகான பெண்ணுடன் வசந்தகாலத்தில் திரிவதைவிட ஒருவன் வேலைக்குப்போவது பெரிது என்று நினைக்க மாட்டான் என்றுதான் செந்தில்வேல் நினைத்தான்.

யாரோ இலங்கையர்போல் தெரிந்த ஒருவர் அவளையும் அவளையும் ஏற இறங்கப் பார்த்துவிட்டுப் போனார். "யார் அந்த ஆள் தெரிந்த ஆளா? ஒருமாதிரிப் பார்த்துவிட்டுப் போகிறார்" என்றுள் இறகடிக்கும் தன் வழிகளையுயர்த்தி. தயிழர்கள் ஒருவருக்கு ஒரு ஆளைத் தெரிந்திருக்கத் தேவையில்லை. தெரியப் பண்ணிக்கொள்வார்கள் விசித்திரமான பார்வைகளால். எனக்குத் தெரியாது ஆளை, ஆனால் அவருக்குத் தெரிந்திருக்கலாம் என "ஏன்" என்றுள் செந்தில்வேல். அவன் எவ்வளவோ சொல்லியும் அவன் விம்பீர் பர்தைத் தவிர வேறொரு இடமும் வரமாட்டான் என்றுள். மிலிவாகச் சாப்பிக்கக்கூடிய இடம் விம்பீர் பார் தான் கிங்ஸ் ரோட்டில். "நான் சாப்பிட வரவில்லை என்றபோது உங்கள் முகம் கறுத்ததே ஏன்" என்றுள் லோரா மாட்டிசுசிப்பெரியிலைக் கடித்தபடி. அவன் மறுமொழி சொல்லாமல் அவளைப் பார்த்தான். இருவர் பார்வையும் தழுவிக்கொண்டன. அவன் கொஞ்சநேரம் அவளை உற்றுப் பார்த்துவிட்டுச் சொன்னான் "உங்களைக் கொண்டிருக்காவிட்டால் அந்தப் பாலத்தில் எனக்கு என்ன நடந்திருக்கும்?" வாயில் போன சாப்பாடு அவன்தொண்டையில் அடைந்தது. அப்படியானால் உண்மையில் அன்று தற் கொலை செய்யத்தான் நின்றகொண்டிருந்தாரா?

அவன் முகம் பயத்துடன் அவளை எடைபோட்டது. வயது பதினொரு என்றுள். அதற்கிடையில் என்ன துக்கம் தற்கொலைசெய்ய யுமளவுக்கு? அவள் அவளைப் பார்க்காமல் சொன்னான் "உங்களைப்போல் ஒரு அன்புள்ள ஐவளை நான் முன்பு சந்திக்கவில்லை. என்னால் தாங்கமுடியாத சில துக்கங்களும் சங்கடங்களும் ஏற்பட்டன. என்னால் என்னசெய்வது என்று தெரியவில்லை. ஏன் இருக்கவேண்டும் என்று வந்தது. அதுதான் அன்று பைத்தியக்காரியைப் போலப் பாலத்தில் நின்றேன். சிலவேளை மைரா லண்டனில் நின்றிருந்தாலாவது கொஞ்சம் நிம்மதியாய் இருந்திருப்பேன். தெய்வம் மனித உருவில் சிலவேளை வருவதாகச் சொல்லுவார்கள். அன்றைக்கு அப்படித்தான் நினைத்தேன் உங்களைப் பார்த்ததும்!"

செந்தில் தன்னை அறியாமல் அவன் கைகளைப் பற்றிக் கண் அவன் விடுவதற்குக்கொள்ள முயலவில்லை. மாறாக அப்புணும் கனிவுடனும் அவளைப் பார்த்தார். "என்ன நடந்தது என்று கேட்காதீர்கள்" என்றுள் லோரா.

"கேட்கவில்லை. இனி என்னிடம்தான் சொல்லவேண்டும் என்றமில்லை. மைரா தான் வந்துவிட்டாளே" செந்தில் சொன்னான் அவன் கையை விடாமல். "ஐயுண்டிக்குப்போன மைரா திரும்பி வரவில்லை. சரண்டும் சிலவர்க்கத்தின் கொடுமைக்கு எதிராகத் திரும்பப்பட்ட மைரா திரும்பி வந்திருக்கிறான். தனிப்பட்ட மக்களின் சுயநலத்தைவிட ஒரு இனத்தால் மற்றொரு இனமக்கள் சரண்டப் படுகிறார்கள் என்பதுதான் இன்றைய பிரச்சனை என்கிறார்" என்றுள் லோரா.

LONDON MURASU 8 ASHEN GROVE, LONDON SW19 8BN.

அண்பனிப்புச் சந்தா கட்டியுள்ளீர்களா?

உங்களை உறுதிப்படுத்துகிறார்/நாண்பர்கள் இவர்களுக்கு
பரிசாக ஒரு ஆண்டுச் சந்தா கட்டியுள்ளீர்கள்!

ஐரோப்பிய நாடுகள்: £3-60/F.F.R 35
வெளி நாடுகள்: £5-40/F.F.R 45/US \$10

NEWLY OPENED!

GANPATH
Restaurant

372 GRAYS INN ROAD
LONDON WC1

TEL: 01 278 1938

restaurant for
South Indian food

NEAR KING'S CROSS
RAILWAY STATION

UNDER THE SUPERVISION
OF MR. RAMALINGAM
FORMERLY OF THE
INDIA CLUB

OPEN 7 DAYS A WEEK 12 - 3 PM
6 - 10.30 PM

SHAH & COMPAGNIE

TELEGRAM : SHAMIN

IMPORT & EXPORT

PHONE 2855516

33 RUE NOTRE DAME DE LORETTE

75009 PARIS

METRO SAINT GEORGE

எங்களிடம் சகலவிதமான இந்தியா கறி,
மசாலாவகைகளும், பருப்பு அறுகாய், ஊதுபத்
தெயிலங்களும் புடவை, வியட்நாம், சீன
உணவு பொருள்களும் கிடைக்கும்.

சுந்தர சிவலா கிளர் அஞ்சல்
ஆலாசனம்

எதிர்வரும் மே 21ம் நாள் சனி மாலை 7.00 பணிக்
லண்டன் இந்துக்கள் சார்பில் நடைபெறுகின்றது.

BOND MEMORIAL HALL, METHODIST CHURCH, WORPLE/LAMBTON ROAD,
WIMBLEDON, LONDON SW20 (RLY STN: RAYNES PARK)

அனைவரும் கிரண்டு வாரிர்



LOW FARES TO INDIA

British Airways – your favourite Airline, now offers some of the lowest ever fares to Delhi, Bombay and Calcutta. £260 (Return)* to Delhi and Bombay – £300 (Return)* to Calcutta. There are daily scheduled flights to Delhi and Bombay (2 flights on Monday and Wednesday to Bombay) and three a week to Calcutta.

WITH MORE CARE

We are going to do everything we can to take more care of you. Like putting Indian stewardesses on our flights to Delhi, Bombay and Calcutta. Not only to speak your language but because they understand your requirements. Better and that bit easier. And as we know you may like Indian Vegetarian dishes in preference to European food, we'll gladly make the arrangements if you will let us know in advance.

*Fare from London and subject to change.

British airways

We'll take more care of you



நூல் : பாம்பும் மனிதனும்
 ஆசிரியர் : திரு.ஆ.ச. இராமலிங்கம்
 பக்கங்கள் : 103 (16வண்ணப் படங்கள்)
 விலை : 2.50
 கிடைக்கும் இடம் : தமிழ்நாடு, 10இ, பிமண்ண முதல் தோட்டத்தெரு, ஆழ்வார்பேட்டை, சென்னை 600,018.

மாந்தனும் பாம்பும் மிகத் தொன்மையான உயிர்கள் பன்னூற்றுகளாகவே, குற்றமற்ற சிவனுக்கு குண்டலமாகும்; கறும் திருமாலினுக்கு குடையானும்; கற்றைக் குழல் பார்வதிக்குக் கங்கணமாகும்; கரையாமல் உலங்கித்தாடு பாம்பே.

என முழங்கும் நாட்டியப் பாடல்களைச் செவிமடுத்திருக்கிறோம். கோவில்களிலே பாம்பு வடிவச் சிற்பங்கள் இடம்பெறக் கண்டிருக்கிறோம். பார்த்து மகிழ்ந்துமிருக்கிறோம். பாம்பைக் கண்டால் படையும் நடுங்கும் என்ற பழமொழியையும் கேட்டிருக்கிறோம். ஆனால் கொஞ்சமும் அஞ்சாமல் நெஞ்சுரத்தோடு பாம்புகளைப் பற்றி ஏழு ஆண்டுகள் நன்காராய்ந்து நூலொன்றை வெளிக் கொணர்ந்திருக்கிறார் லண்டன் பாம்பு வல்லார் திரு. இராமலிங்கம். அகல உழுவதும் அமுஉழுவது நன்று எனப் பர். டி. வ. போன்ற அறிஞர் பலர் காலங்காலமாகக் கூறிவந்திருக்கின்றனர். அத்தகையோர் நோக்கம் நிறைவேறாதேபோல், பாம்புகளைப் பற்றிய தமிழ் ஆராய்ச்சி நூல் இப்போது வெளிவந்துள்ளது. நூலாசிரியரையும், நூல்வெளிவரக் காரணமாயிருந்தோரையும் பாராட்டுகிறோம்.

பாம்புகளில் ஐயாயிரம் வகையாம். அரசு நாகம், விரியன், ஓல்பாம்பு, பச்சைப்பாம்பு, பறக்கும்பாம்பு, பவழப் பாம்பு, கடற்பாம்பு, மீலப்பாம்பு, ஆனைகொண்டு, (அனகோண்டா).... என அவற்றைப் பட்டியலிட்டு விரியும். 5000வகைகளில் 50வகைப் பாம்புகளுக்கு (ஒருவிழக்காடு) மட்டும் நஞ்சுண்டாம். பாம்புகளின் நஞ்சினையும் இருவகையாக 1. மத்திய நரம்பு மண்டலத்தைத் தாக்குவனவென்றும், 2. குருதிமண்டலத்தை - இரத்தக்குழாய்களைத் தாக்கி அவற்றில் வெடிப்பை ஏற்படுத்திப் பின்கடிபட்ட இடத்திலுள்ள தசைநார்களைப் படிப்படியாக அழிக்கவல்லன - எனப் பிரிக்கலாமாம். பாம்புகளுக்கு நஞ்சினால் என்ன பயன்? மற்ற விவங்குகளைக் கொல்லவும், ஆபத்துக்காலங்களில் தங்களைக்காப்பாற்றிக் கொள்ளவும் உணவினைச் செரிக்கச் செய்யவும் உதவுவதுதான்.

பாம்புகளில் பலவகை முட்டையினமாம். சிலவகை குட்டிபோமொம். அரசுநாகம் வெறும் சருகுகளை இணைத்து இரண்டு அறைகளைக்கொண்ட குட்டை அமைத்து நிலவற்றையில் முட்டையிட்டு மேலதையிலிருந்து உடைகாக்குமாம். முட்டையிலிருந்து வெளிவந்த குட்டிகளைத் தாயும் தந்தையும் விழங்குமா. (இவற்றிற்கு உணவே பாம்புகள் தான்) வியப்பாக இருக்கிறதல்லவா? அதுமட்டுமா, பிழங்கு ஆயர் சுத்தாயிலுள்ள பாம்புக் (புத்தர்) கோயில், மலாக்கா நீர்ணையில் 1932ம் ஆண்டில் நிகழ்ந்த 60கல்நாளும், 10 அடி அகலமும் கொண்டதான கடற்பாம்புப் பின்னல் நஞ்சினால் கண்ணிலே பிச்சும் பாம்புகள். தொழுநோய், எப்புகுகிறோம் போன்றவற்றைக் குணமாக்க நஞ்சே மருந்தாதல்... இப்படிப் பற்பல விஷப்பான செய்திகளை இந்நூலினால் கண்டுமகிழலாம். பாம்பு நஞ்சுக்கு முறிவு, முதுகுதவி, பாம்பின் தலை, வால் கடிபட்ட இடம் ஆகியவற்றைக் கொண்டு பாம்பின் இனம் கண்டுகொள்ளப் பட்டியலும் தரப்பட்டுள்ளன. இறுதியாக நூலாசிரியர், கல்யாணத்துக்குப் போகாட்டியும் சுருமாதிக் குப்ப (இழவுக்கு) போகவேண்டும் என்ற பழமொழியின் உட்பொருளை எண்ணி வெட்கப் படுவதாக எழுதியிருக்கிறார். (பக் 78)

தமிழரின் திருமணங்கள் பெரும்பாலும் நெல் அறுவடைக் காலத்தில் நிகழ்வனம். நம் வயல் அறுவடையை முன்னிட்டு மூகரப் பெண் பக்கானிகள் ஒற்றுமைக் காரணமாகவும், ஒரு திருமணத்துக்குப் போகாமலிருக்க நேரிடலாம். ஆனால் ஒருவர் இறந்தால் பிணை அடக்கத்திற்கு நம் பகை மறந்து போவது பெருந்தன்மையானதல்லவா? தவிரவும் மணலிட்டிருப்பின் பொருட்கரை, போய் வாழ்த்துத் தெரிவிக்கலாம். ஆனால் இறந்தவரை (எரித்தபின்) பார்க்க முடியுமோ? பழமொழியின் உள்சுருத்து இதுதான். நூலாசிரியர் இக்கருத்தை முற்று ஏற்காவிடலாம், அடுத்த இதழில் இக்கருத்தையும் குறிப்பிடுவார் என நம்புகின்றோம்.

நாகம் ஆனைகொண்டு என்ற தமிழ்ச் சொற்களின் அடியாகப் பிறந்தவையே (SNAKE, ANACONDA) என்ற ஆங்கிலச் சொற்கள். பாம்பின் எதிரிகளுள் சுருடனும், மயிலும் சிலவாம். இவற்றை நூலாசிரியர் அடுத்த பதிப்புக்களில் குறிப்பிடுக.

நன்முகையில் நகைச்சுவை இழையோட நூல்வெளியிட்டுள்ள திரு. இராமலிங்கத்தைப் பாராட்டுகிறோம். இன்னும் பல நூலெழுதிச் சிறக்க வாழ்த்துகிறோம்.

- அரங்கமுருகையன்.

Shree Krishna South India Restaurant

FOR
DELICIOUS
SOUTH INDIAN
FOOD

194 Tooting High Street, London, S.W.17

Telephone: 01-672 4250

(Prop: R. Ramnarayanan)

Masala Dosai—Uppama—Idly—Vadai—Dahi Vadai—Adai—Ariyal—Sambar

Rasam—Puri—Chapathi—Paratha

Nearest Tube: Tooting Broadway & Colliers Wood

Catering for Weddings & Parties

PATRONS
PLEASE
NOTE
THE RESTAURANT
IS CLOSED ON
TUESDAYS

POUR LES CEETS PENTECOTE

R. MAGNIFIQUE PRÉSENTE

பாரதத்தின்
ஒருமைப்பாடலை
விளக்கும்
சிளிபாரதத்தின்

பாரத

விவாஹ்

(வண்ணம்)



VEDETTES: SIVAJI GANESHAN * K.R. VIJAYA
SIVAKUMAR * JEYASUDHA * MANORAMA
M.R.R. VASU * RAJA SULOCHANA * DEVIKA
SUNDARARAJAN * V.K. RAMASAMY

LUNDI 30 MAI 1977 14.30H et 17.30H

PLAZA OPERA 8, B^D MADELEINE, PARIS 9

METRO: MADELEINE எஃக்ரூ: மதலீன்

R. MAGNIFIQUE PRÉSENTE



நடிகர் திரைகம்
சிவாஜி கணேசன்
நடிகரும்
ஜெயபார் மூவீஸ்

**மன்னவன்
வந்தாடை**
ஈஸ்ல.மென் கலர்

சிவாஜி
கணேசன்,
மஞ்சளா,
ஜெயசுதா,
நம்பியார்,
நாகேஷ்,
சுருமாரி,
எஸ். என்.
லட்சுமி

நடிக்துள்ள
வண்ணப்படம்



**மன்னவன்
வந்தாடை**

டைரக்டர்:

P.மாதவன் B.A.,

தயாரிப்பு:

P.K.V.சங்கரன்
ஆறுமுகம்

SAMEDI 4, JUIN 1977 14.30H et 17.30H

CLUB AM DES INGENIEURS ARTS ET METIERS,
9 DIS AVENUE D' IENA, PARIS 16.

METRO: IENA

மெத்ரோ : தியான

என்தொழில்



மொதிய வெற்பன்
(ஆசிரியர் - புதுமைப்பிள்ளை
கதைகள் - ஆய்வு குழு)

போலிகளின் நரிமுகத்தைப்
பொய்மைகளின் அறிமுகத்தைத்
தோலரித்துக் காட்டவந்தேன் மெய்யா - அந்தத்
தொழில் நான் சக்சியே அய்யா!

ஒப்புரவு ஒங்கிடவே
உள்மலங்கள் நீங்கிடவே
துப்புரவுப் பாங்குறவே மெய்யா - நான்
துய்மைசெயும் தோட்டிதா அய்யா!

நடமாட்டப் பிணங்குக்கும்
நாள் போட்டுக் கணக்குமிட்டுச்
சுகொட்டில் எரித்திடுவேன் மெய்யா - அட
சுடலையாண்டி வெட்டியா அய்யா!

கழுக்கமெலாம் வெளிச்சமீடக்
கடிலவடிவற் பளிச்சிடவே
தழுக்கடித்தே பாடவந்தேன் மெய்யா - நான்
தப்பறையும் பறையந்தா அய்யா!

கலப்படத்துக் கைவரிசை
இலக்கியத்துச் சந்தையிலே
புலப்படவே பிடிக்கவந்தேன் மெய்யா - நான்
புலகுயும் உளவாளி அய்யா!

- வே.மு. மொதிய வெற்பன், குடங்கை.

சிறப்புநாட்குறிப்பு

மாதம்	நாள்	சிறப்பு	விழுகறை
மே	1	தொழிலாளர் தினம்	பலநாடுகள்
மே	3	பெளர்ணமி தினம் - புத்தவைசாக் தினம்	இலங்கை
மே	4	புத்தவைசாக் தினம்	இலங்கை
மே	11	திருநாவுக்கரசர் குருபுகை தினம்	
மே	22	இலங்கை குடியரசு தினம்	இலங்கை
மே	31	வைகாசி விசாகம்	
ஜூன்	1	புரண விழுகறை	இலங்கை
ஜூன்	3	திருஞானசம்பந்தர் குருபுகை	
ஜூன்	6	ஸ்பிரிங் விழுகறை	இங்கிலாந்து, ஐயர்லாந்து
ஜூன்	7	எலிசபெத் மகாராணி வெள்ளிவிழா	இங்கிலாந்து
ஜூன்	22	மாணிக்கவாசகர் குருபுகை	
ஜூன்	24	ஆண் தீதிரம்	
ஜூன்	30	புரண விழுகறை	இலங்கை

आनंद

ANAND PRODUCTS

7 The Mall,
Clifton, Bristol 8,
England.

SAREES—MAIL-ORDER !!

WE SPECIALISE IN SENDING THESE GOODS TO
EUROPE AND THE U.S.A.

Benarsi Sarees
Kanjivarum Sarees
Kashmiri Sarees
Kashmiri Shawls
Cotton Sarees

Pure Silk (By the Yard)
Silk Shirts & Blouses
Cashmere Woollen Goods
Coral & Pearl Necklaces
Stainless Steel
Agarbathies

send now for our free catalogue

MADRAS INDIA RESTAURANT

South Indian Food Speciality

Open 12 to 3 p.m.
and

6 p.m. to midnight

325 GRAY'S INN ROAD, W.C.1
100 yards from Kings Cross Station



Speciality:

IDDLY
VADAI
MASALA DOSAI
SAMBAR
RASAM, etc

Res: 01-837 4544

N.V. & Co.

FINEST ASIAN FOOD STORES

OF SOUTH LONDON

FOR ALL INDIAN & CEYLONESE PROVISIONS
COME & SHOP IN N.V. & Co.

RICES & SPICES ARE OUR SPECIALITY

Free Delivery Service 61 BROADWAY MKT.,
TOOTING SW17.

01-672 8370



RAJESH TRAVELS

LOWEST FARES TO SINGAPORE - BOMBAY
MADRAS - TRIVANDRUM & ALL OVER THE
GLOBE

Proprietor: DEVADASA PANICKER, 20 CAMPBELL ROAD,
EAST HAM, LONDON, E6 (Tel: 01-472 2306)

CHARCUTERIE

du Rond - Point des Bergères
Cuisine et Plats Préparés sur Commande
Comestibles et CONSERVES de 1er CHOIX

P. A. VALMY

112 Av. du President Wilson
92 PUTEAUX

MAISON
Tel: 776.00.49

BOUTIQUE
Tel: 774.69.46

மனிகை சாமான்களும்
தயாரித்த உணவுவகைகளும் கிடைக்கும்



ANGLO ASIAN TRAVEL LTD

34 GREENWAY, KENTON, MIDDLESEX.

TRAVEL & FREIGHT CONSULTANTS

**FOR SERVICE & COMPETITIVE PRICES - TRY US.
FLIGHTS, SHIPPING & PERSONAL BAGGAGE
TO SRI LANKA & THE FAR EAST.**

**CALL DAWN GUNAWARDANA
01-459 2284 DAY TIME**

EVENINGS & WEEKENDS:

CONTACT:

VICTOR KASINATHAN 01-204 1911

SESHI THIRUMALAI 01-800 9898

HARRY SEEVARATNAM 01-445 9101

HAFIZ JAINUDEEN 01-228 4890

RELIGIOUS GRAM

CONSECRATION OF THE NEW YORK TEMPLE ON JUNE 3rd !

MAHAKUMBABISHEKAM TO TAKE PLACE IN SEPTEMBER!

New York's South Indian style Hindu Temple will be consecrated on Friday, 3rd of June! Thiruppathi Devasthanam's Trustee Sri Anna Rao will take part in the opening ceremony. The Mahakumbabishekam will take place in September, when His holiness Pandrimalai swamigal will perform the Kumbabishekam ceremony.

The Hindu temple complex now nearing completion in Queens, will have the idols installed and purified. There will be a cultural centre in the building for the use of Hindus of New York. The Temple is being built with a traditional South Indian style Gopuram. The Secretary and the chief organiser of the Hindu Temple Society of North America, releasing the above news said that priests accompanying Sri Anna Rao will perform the consecration ceremony on June 3rd. A Telugu Conference organised by the North American Telugu Society is taking place on May 28th and 29th to coincide with the Consecration ceremonies! The Conference will take place in the cultural centre part of the temple.

PURIFICATION CEREMONY AT THE PITTSBURG TEMPLE

A Purification ceremony will take place at the Pittsburg Temple, also under the auspices of the Hindu Temple Society of North America. Sri Anna Rao will participate in the ceremony. As to the progress of the Kumbabishekam of the Pittsburg Temple a date will be announced later.

BRITANIA HINDU TEMPLE TRUST COMPLETES PURCHASE OF SITE!

The Britannia Hindu Temple Trust has completed the purchase of the Temple site for building the Murugan Temple in London! The site is situated at HIGHGATE HILL area in the north of London! It is on the main thoroughfare of A1 and is easily accessible from all parts of London. When the Thiruchendur Murugan Vikrahm is installed in this site and a Gopuram built facing the East, the gopuram on this hill will be visible for miles! Murugan is supposed to have abodes on hills, except for Thiruchendur, and it will be an interesting fact that Murugan's abode in London is going to be on a hill - HIGHGATE HILL.

- *** Mauritian Tamilians resident in North London conducted the Chithra Pournami Poojah and celebrations on the 29th of April at the West Green Library Hall at Tottenham. The Poojah was conducted by the Hindu Association of Great Britain; the ubayam being performed by Mr & Mrs Krishna Pillay. Mr. Krishna Pillay a dedicated member of the Hindu Association and of the Britannia Hindu Temple Trust, organised the Chithra Pournami celebration in a solemn style.
- *** Mr Rajalingam Veerappan and Mrs Rajalingam of East Ham, London performed a special poojah to celebrate the Panguni Uthiram at the Trinity Community Centre Hall, East Ham. A special abhishekam was performed to Thiruchendur Murugan and later vast quantities of flowers were offered and the Murugan vikrahm decorated. The poojah was well attended. The celebration was followed by South Indian meals to those present.
- *** Miss Shyamala Duraisingham, a ten year old student of the Hindu Association's religious education Friday night school, received the first prize in Religious knowledge. The prize test was conducted recently by the Hindu Association of Great Britain. The second prize went jointly to Geetha Ratnasingham and Latha Ratnasingham. The third prize was awarded to Indumathi Kathirkamarajah. The prizes were given away by Mr. M.V. Sitaram, retired director of the Cotton Textile Export Promotion Council of India. The prize giving took place at the Kenneth Black Memorial Hall, Wimbledon after the Murugan Poojah on the 29th of April.



திருக்குறள்-THE GREAT KURAL

All great human movements in the world are related to some great ideal. Mere size was swept off the face of the world and was replaced by man, brought naked into the heart of creation, man with his helpless body but with his indomitable mind and spirit. Gandhi acclaimed as the Mahathaa, had the courage of conviction of his ideal of Satyagraha to challenge an empire and win; Mao Tse Tung led his men on the longest march history has ever known and lived to be the unchallenged hero with an ideal for his 750 million comrades.

We have for over a century been dragged by the prosperous West behind its chariot, choked by the dust, deafened by the noise, humbled by our own helplessness and overwhelmed by the speed. We agreed to acknowledge that this chariot-drive was progress and this progress was civilization. If we ever ventured to ask "progress towards what and progress for whom" it is considered to be peculiarly and ridiculously oriented to entertain such doubts about the absoluteness of progress. According to the great Valluvar, the ideals that strive to take form in social institutions have two objects. One is to regulate our passions and appetites for the harmonious development of man and the other is to help him to cultivate disinterested love for his fellow creatures. Therefore society becomes the expression of those moral and spiritual aspirations of man which belong to his higher nature. It is the mission of civilization to set for us this right standard of valuation.

64. TO OVERCOME ADVERSITY இடுக்கண நியாமம் (=IDUKKANALIYAMAI)

இன்பத்துள் இன்பம் விழையாதான் துன்பத்துள்
துன்பம் உறதலின்

TRANSL: Pleasure and Pain two sides to one coin indeed
Life's secret this equal vision in word and deed.

EXPL : The saying that there is no pleasure without pain is easily said than accepted-the technique to meet an adversity in life is to train the mind to underscore pleasure and take it with a pinch of salt.

65. STATE ADMINISTRATION அமைச்சு (=AMAICHCHU)

பழுதெண்ணும் மந்திரியில் பக்கத்துள் தெவ்வோர்
எழுபது கோடி உறும்

TRANSL: Countless enemies cannot more harm portend
one's trusted lieutenant forsakes to loyal pretend.

EXPL : This is familiar to those in politics where heads roll due to the subtle tactics of the fifth column in their own ranks. In the political arena one gets sadly accustomed to anguished cries of "et tu Brutus".

66. THE MIGHT OF THE WORD OF HONOUR சொல்லின்மை (= SOL VANMAI)

ஆக்கமும் கேடும் அதனல் வருதலால்
காத்தோம்பல் சொல்லின்கண் சோர்வு

TRANSL: To make or mar one's name and wealthy fame
Take heed to keep your word fulfilling the same.

EXPL : How the shrewd mind of the great Valluvar takes note of our present-day politicians' election promises speaks well of his far-sighted vision.



Exquisite-South Indian & Malaysian Dishes.
DHOSAI-MASALA DHOSAI-SAMBAR,
RICE & CURRY, ETC..

Nearest tube
Earls Court.

MALAYSIA & SINGAPORE **Restaurant**

306 EARL'S COURT ROAD,
LONDON, S.W.5
Telephone: 01-370 2445

உங்கள் குடும்பத்துடன் வருகை தாருங்கள்

NITHY MOTORS

HAS NOW MOVED TO WIMBLEDON

Rear of 13a Havelock Road
Wimbledon, London SW19

Tel: 01-540 9276

CONSULT US ON:

ELECTRICAL PROBLEMS: Starters—Dynamos—Alternators.

CLUTCHES — BRAKES — GEAR BOXES & ENGINES.

General Servicing & Repairs

Preparations for M.O.T.

All makes of Cars & Light Vans

OVERSEAS TRAVEL **CONSULTANTS**

(Insurance & Investment Consultants)

CONSULT US FOR ECONOMY FARES TO
Colombo & the Far East

T. THIYAGALINGAM
18 NIGHTINGALE LANE
LONDON SW12
01-675 1415



Tamil Film and Cultural Society

LONDON

PRESENTS

BHARATA NATYAM

IN AID OF

MURUGAN TEMPLE BUILDING FUND

BY

MRS SHANTHY RAJENDRAN

(DIPLOMA, POST-GRADUATE DIPLOMA WITH
DISTINCTION - KALAKSHETRA - MADRAS)

TICKETS: £2 ; £1 ; (CHILDREN: 50p)

SATURDAY 25th JUNE AT 7.00 PM

AT MERTON CIVIC HALL, BROADWAY,
WIMBLEDON, LONDON SW19.

01-946 3374 ; 01-639 9783 ; 01-579 3029;

ராமா தமிழக உணவகம்.

75. THORNTON ROAD off LONDON ROAD.
THORNTON HEATH. SURREY.



தமிழகத்தின் தலைசிறந்த இடலளி,
சொலாத்தொகை, சாம்பார், வடை,
மலையச்சியா சிங்கப்பூர் "மீ கோரிங்,"
தஞ்சைக் கோழி, இறைச்சிவறுவல்,
ஆகியவைகளைப் படைக்கின்றோம்.
கிறப்புவிழா 8.5.1977.

நேரம்: திரவு 7 முதல் 11 வரை.
தீங்குள் விடுமுறை.

TELE. 01. 684 5879.

RAMA MADRAS FOOD CENTRE.

WE ARE SPECIALISTS IN MADRAS MASALA DOSAI, IDLY, SAMBAR,
POORI, FRIED MUTTON AND CHICKEN, MALAYSIA-SINGAPORE
"MEE-GORING", KEBAB, ETC.. TAKE AWAY FOOD AVAILABLE.

OFFICIAL OPENING 8.5.77. SUNDAY 7PM TO 11 P.M.
MONDAY HOLIDAY ..

NEWSGRAM CEYLON TAMILS' GREATEST LEADER DEAD !

Mr. S.J.V. Chelvanayagam, Q.C., M.P., the Tamil United Liberation Front leader died in the Jaffna Hospital at 10 pm on Tuesday April 26th. He was taken ill 35 days earlier and was admitted to the Jaffna Hospital after a fall at his home. He had a concussion. He was attended by the famous brain surgeon Dr Ramamurthy, who was sent by Mr. M. Karunanithy, ex-chief minister of Tamilnadu. Mr. Chelvanayagam's wife and son Chandrahasan were by his bedside during his illness. The body of the leader was kept at the Veerasingham mandapam Jaffna for two days for the **hundreds of thousands of people** to pay their last respects. The Prime minister Mrs Sirimavo and several cabinet ministers and other prominent Sinhalese politicians came to Jaffna and paid their obeisance. On Saturday the 30th of April, the body was taken to the Methodist church where the funeral services were conducted according to due rites by the Bishop of Jaffna and the ex-bishop of Jaffna. The glass covered coffin was wrapped up with the flag of the T.U.L.F and was set up on a special car built specially at a cost of Rs30,000 by local artistes. The car procession followed for ten miles from Tellipalai to Jaffna Esplanade along a gaily decorated route thronged by hundreds of thousands of people. The whole procession took 12 hours to reach the destination. The cremation due to take place at 5 p.m. was delayed till midnight. The pyre was set alight by the bishop of Jaffna amidst cries of several thousands of voices who sang the Gandhian song "Ragupathi Ragava Rajaram..." Jaffna City never has seen a similar solemn gathering!

S.J.V.'s daughter Sushila was able to reach Jaffna before the funeral; but his sons Ravindran and Manoharan reached Jaffna a little later. Apart from the distinguished persons in Ceylon, Nanchil Manoharan was sent by M.G.R to represent the All India Anna DMK, and P.U. Shanmugam and Arcot Veerasamy were sent to represent the DMK. Poet Kasi Anandan led a contingent of Tamil youths from Batticoloa in several lorries to attend the funeral. London's TIMES newspaper, it should be noted, carried a leading obituary write-up about the great Tamil leader S.J.V!

Obituary



S.J.V. CHELVANAYAGAM IS NO MORE!, but the fragrance will permeate the whole of Ceylon long after the flower is dead.

S.J.V., as he was popularly known, stood as the spiritual symbol of freedom for the Ealam Tamils and a demonstrative obstacle on the path of Sinhala expansionist ideology especially so since SWRD Bandaranaike was swept into power on the wave of a new brand of anti-Tamil nationalism under the banner of Mahajana Eksath Peramuna culminating in the anti-Tamil pogrom of 1956/58. The Chelvanayagam era will pass into history of the Tamils as the dawn of nationhood. The 1949 origins of the Federal Party and the birth of the Tamil United Liberation Front since 1972, the year of the separatist constitution, were founded with recognition that the individual freedom of Tamils of Ceylon can only be fruitfully established in the separate identity of the land itself that will give a meaningful political understanding and platform to the Tamil aspirations. By attracting the roots of Tamilian ethnic dignity and stifling the intellectual progress of the people the successive Sinhalese governments have abdicated all their moral rights to a stable and lasting relationship with the Tamils. This was spontaneously indicated by the re-election of S.J.V to the Kankasanturai constituency when he resigned for a clear mandate of self rule for the Tamil land of birth - EALAM.

S.J.V was not only a spiritual unifier of the rank and file of the Federal Party and the Tamil United Liberation Front in this transitional phase of the Tamil awakening into nationhood, but also under this spiritual umbrella the divergency of Tamil nature was harnessed to give a sense of political direction and unity of purpose. Tamils have now begun to seriously question themselves of the indignity of being second-class citizens in the land of their birth.

(CONTINUED)

The Tamil race is in a state of crisis and will continue to do so for some time to come. S.J.V. stood as a spiritual watch dog and in place of the leadership there is now a vacuum, as happened between the death of Sir Ponnambalam Ramanathan in 1930 and the rise of power of S.J.V.Chelvanayagam in 1949, which the Federal Party and the Tamil United Liberation Front should watch by closing the ranks deeper with the youth whose militant mood is unreservedly genuine; and any attempt to curb it will be to seek the crumbling of the edifice so painstakingly built since 1972.

LET THE SPIRIT OF S.J.V. BE A BEACON OF UNITY IN THE STRUGGLE AHEAD;
THE FLIGHT OF THE EAGLE HAS JUST BEGUN !

- S.MAHARASINGHAM (LONDON SE15)



MANJULA CONQUERS LONDON AUDIENCE

It was by accident that I happened to be present at the dance recital given by the 13 year old Manjula Narasimhan at Wimbledon in aid of the Murugan Temple Building Fund. When the President of the Tamil Film and Cultural Society phoned me to come I did not know what was in store for me. After watching the elegant rendering of Bharatha Natyam by Manjula I was only happy that I went for the recital. I am sure that all others shared my feelings.

Manjula's exposition of nritya (pure dance technique) was admirable for its precision and perfect timing, and her rendering of abhinaya (variation of moods) was graceful. In the varnam dance she skillfully combined nritya and natya and brought out the exquisite qualities of Bharatha Natyam in such a way that one could not but marvel at her early mastery of the dance techniques. She rhythmically combined and translated each note of music into a gesture of aesthetic splendour.

Manjula has many a dance recital to her credit. She had danced in India, Switzerland and France. Her next step is to produce a ballet incorporating the various dances of India. She does a bit of painting and writes poetry. Her hobbies are collecting stamps and coins and dolls. She speaks Tamil, English and French fluently and is studying in Geneva.

- R A J (LONDON)

IN MEMORY OF



**NAGENDRA
PRAESOODY**

NAGENDRA PRAESOODY (GELERT, DU CANE & PRAESOODY,
ACCOUNTANTS & AUDITORS, LONDON)

BELOVED HUSBAND OF ENID (BBC TV MUSIC & ART DEPT)

BELOVED SON OF MR. PRAESOODY (RETD EXCISE SUPTDT,

W. PROV., CEYLON)

BROTHER OF RAJAH (TENNIS COACH) & SEETHA KANDASAMY

BROTHER-IN-LAW OF DR. C.W. HAVARD (LONDON), J.K.H. HAVARD

(SOLICITOR, LONDON), MISS A. J. HAVARD

(HEADMISTRESS, OAKDENE SCHOOL, BEACONSFIELD)

SON-IN-LAW OF LATE DR W.T. HAVARD (BISHOP OF ST ASAPH &
BISHOP OF ST. DAVIDS)

PASSED AWAY IN LONDON ON 9th MARCH 1977.

" A GENTLEMAN HE WAS ALWAYS: & WILL BE IN OUR MEMORY "

NEWS IN BRIEF

- *** Mr V.R.Nedunchezian and a few prominent DMK members have resigned from the D.M.K., and have announced the formation of a new party called "MAKKAL DMK"(People's DMK). Those who have joined the new party includes former ministers Madhavan,Rajaram, S.P. Adhithanar and Vezhaventhan.
- *** Mr Prabhudas Patwari a veteran Gandhian from Gujarat has been sworn in as Tamilnadu's Governor. In a brief message Mr Patwari told newsmen " I have come to serve Tamilnadu on Gandhian lines. I love the Tamil people very much because they are cultured,honest and hardworking... and my ambition is to see that this State ranks very high in the progress of the country."
- *** Mr A.P.Nagarajan, leading film producer and director of Tamilnadu passed away in Madras. He was 50. Mr Nagarajan has produced among others Thillana Mohanambal,Thiru vilayadal, Navarathry. He directed the first Tamil cinemascope film Raja Raja Cholan.
- *** Two of the four youths who had been on trial for the murder of Gurdip Chaggar, who was stabbed to death in Southall last June, have been jailed for four years. Mr Justice Lawson in passing the judgement said:"If you were older you would each go to prison for a very long time. I am quite satisfied that neither of you were activated by feelings of racial prejudice".
- *** Mr Chandra Sekhar, the young Turk of the Congress, has now been elected as the President of the Janata Party.
- *** Mr Jayaprakash Narayan made a brief stop-over in London on May 1st ,while on his way to the United States for a graft to facilitate dialysis.
- *** Acting President Mr B.D.Jatti signed orders for the dissolution of nine State Assemblies. These are: Punjab,Haryana, U.P.,Bihar,Orissa, West Bengal, Rajasthan,Madhy Pradesh, and Himachal Pradesh. All these States along with Tamilnadu, now under President's rule, will go to the polls in the near future.
- *** A 36 year old banker, Mr Tennekoon Rusiripala, who joined the People's Bank(Ceylon) as a bank clerk in 1963 has been appointed as Chairman of the Bank of Ceylon! He will be the first lower rung bank employee to head a banking institution in Sri Lanka!
- *** Madame Teng Ying-Chao, Vice-chairman of the Standing Committee of the National People's Congress of China, and the widow of Chou-en-lai, paid a state visit to Sri Lanka.
- *** At the Annual General Meeting of the Malayalee Association of UK held recently, a contribution was made by members of the Association for the Krishna Menon memorial statue to be erected in London.
- *** A documentary film on the great Bharathanatyam dancer Balasraswathy was shown in Madras recently. The 33 minute color film entitled "Baja" has been produced by the Tamilnadu government and the National Centre for Performing Arts,Bombay.
- *** French archaeologists, engaged in research work in Baluchistan, have discovered vestiges of an ancient Dravidian type civilisation dating back to 3,000 and 7,000 b.c.
- *** Prof.G.N.Ramachandran of the Indian Institute of Science in Bangalore has been made a fellow of the Royal Society of England for his outstanding work in the field of molecular biophysics. A student of the late Prof.C.V.Raman, Prof.Ramachandran was one time director of the centre for advanced study in biophysics in Madras University.
- *** Mr C.V.Narasimhan, until recently, Director of Vigilance,Tamilnadu has been appointed Director of the CENTRAL BUREAU OF INVESTIGATIONS (CBI), one of the key posts in the Centre.
- *** Mr A.K.Antony, KPCC President has taken over as Chief Minister of Kerala from Mr K. Karunakaran, who has stepped down in the light of the Kerala High Court verdict in the case of the missing Regional Engineering College student.
- *** A conference of the Telugus will be held at New York on May 28 and 29 to highlight the glory of Telugu culture and literature. This will be held to coincide with the inauguration of the two South Indian style Temples to be held in New York and in Pittsburgh.

EXAMINATIONS

ROYAL COLLEGE OF PHYSICIANS OF U.K. M R C P EXAMS MARCH 1977

ABDULLA, Cherayakkat (MB, Kerala), BHATNAGAR, Sudhir Kumar (Osmania), CHETTY, Sivabakiyam (MB, Natal), DUARA, Ranjan (MB, Madras), FERNANDOPULLE, Maximus (MB, Ceylon), GOPAKUMAR, Chempakaserry Gopalapanicker (MB, Kerala), GOPINATH, Achuthan (MB, New Delhi), GUNASUNTHARAM, Thambirajah (MB, Ceylon), HAMZA, Parappu Mappilakath (MB, Kerala), KULAENDRAS/o VELUPILLAY, (MB, Malaya), NAGALINGAM Nagandran (LRCP & S Ireland), NAIDOO, Jayraj Nulliah (MB, Witw), NOEL NARAYANAN, Sukumaran (MB, Kerala), PAUL, Pallipurathukaren Joseph (MB, Andhra), RAVINDRANATH, s/o PD NAYER (MB, Malaya), SEBASTIAN, Vallavanthara Joseph (MB, Kerala).

ROYAL COLLEGE OF SURGEONS OF ENGLAND DIP OF FELLOW (FACULTY OF ANAESTHETISTS)

FEBRUARY 1977

RAJASOORIYAR, Wijenathan (MBBS, Sri Lankai) London N 2,
REDDY, Ramachandra (MBBS Mysore) Bexley, NSW, Austr, VILVARAJAH, Visuvalingam (MBBS Sri Lankai) Memphis, USA.

ROYAL COLLEGE OF PHYSICIANS & SURGEONS. LRCP & DIP R.C.S APRIL 1977

BALARAJAH, Subramaniam (MBBS Sri Lankai) Northwood, Middx., BHAVANI-SANKARAM, Vadali (MBBS, Andhra) Edinburgh, NAIR, Leela (MBBS, Madras) Singapore 20, PANCH, Neela Saraswathy (MBBS - Mysore) Bedford, RAJARATNAM, David Vinaya (MBBS, GUY'S) London SE23, SELVARANGAN, Rangaswami (MBBS, Madras) Madurai, VETHNAYAGAM Arichandiran (MBBS Sri Lankai), Canterbury, Kent.

INSTITUTE OF COST & MANAGEMENT ACCOUNTANTS, U.K. NOVEMBER 1976

PROFESSIONAL PART II : ANANDAPPA (Mt Lavinia), ANANDAPPA, P (Waltham Cross), ARASUKAVALAR T (London SW16), ARULVARATHAN, S (Colombo), ARUMAITHAVARAJAN, N (Colombo), ARUNACHALAM, P (Colombo), ARUMUGATHASAN, S (London N3), BALASUBRAMANIAM, S (Wellawatte), BALASUNDARAM, S (Thames Ditton), BALENDRAN, A (Lusaka), CHANDRAMANI, S (Northfield), CHELLAPPAH, B (Vaddukodai), CHELLAPPAH, D (Vaddukodai), CHELVANATHAN, K (Colombo), CHINNIAH, EDS (London W3), GANESHAN, R (Dehiwela), GNANTIAH, FMC (Mt Lavinia), INBARAJAH, VJ (Colombo), JEYAKUMAR, J (Pt. Pedro), KAMALASINGHAM, SM (Northolt), KARTHIGESU, P (Jaffna), KARUNAIANANTHAN, N (Colombo), KARUNAKARAN, S (London SW17), KUMARASINGHAM, NS (Colombo), MAHAINDRA, RP (Colombo), MANICAVASAGAR, K (Colombo), MANIAR, HM (Barking), MEYYAPPAN, M (Birmingham), MURUGADAS, N (Luton), MUTTUKUMARU, CK (Colombo), NADARASA I, (Colombo), NAGARAJAH, CD (Nugegoda), NAGENDRA, R (S. Harrow), NAMASIVAYAN, SP (S. Norwood), NAVAREDNAM, RA (London NW6), NOORDEEN, AA (Bambalapitiya), PARAMESWARAN, AI (Luton), PARIMALA - NATHAN, SP (Colombo), PONNIAH, S (Wellawatte), POORANMOORTHY, R (Ilford), RAJADURAI, R (Ilford), RAJALINGAM, S (Colombo), RAJANDRAM, ALM (Colombo), RAJARATNAM, M (London SE9), RAJASINGHAM, CB (Croydon), RAJENDRA, NM (Dehiwela), RAJKUMAR, N (Colombo), RAMALINGAM, KS (London W2), RAMA - SWAMY, HV (Dar-es-Salaam), RASANAYAGAM, S (Colombo), RATNAKUMAR, K (Colombo), RATNAPALAN, R (Narahenpitiya), RATNAVELU, N (Bambalapitiya), RAVINDRAN, S (Colombo), RAYAPPU, GMA (Morden), SELVARAJAH, NN (London N4), SELVARATNAM, K (Moratuwa), SENATHIRAJAH, SD (Colombo), SHANMUGAM, C (Colombo), SIMON-RASIAH, BR (Colombo), SIVANADARAJAH, T (Colombo), SIVAPRAGASAN, S (Colombo), SRINIVASAN, R (New Delhi), SRITHARAN, S (London E15), SUBRAMANIAM, SP (Teluk Anson), SURENDRA, S (London SW17), THEIVAKUMARAN, M (Colombo), VARATHARAJAH, T (Jaffna), VELUMYLUM, N (Colombo), PROFESSIONAL PART III : CADER, MN (Dehiwela), GANANTHAN, A (Colombo), HARENDRAN, R (High Wycombe), JEYARATNAM, JS (Colombo), KUKANANTHAN, G (Johore Baharu), MOHIDEEN, R (Colombo), MOORTHY, CS (Bombay), NANTHAKUMAR, S (Colombo), PERUMAL, AMK (Colombo), RAMASAMY VEERAPPAN, V (Kuala Lumpur), RATNASINGAM, K (London SW19), SATHYAMURTHY, K (Upupi), SELVARAJAN, P (Colombo), SEYED MARZOOK, AC (Puttalam), SOMASUNDARAM, GB (Colombo), SUBRAMANIAM, SS (Puchong), THURAI - RAJAH, T (Colombo).

UNIVERSITY OF SRI LANKAI. COLOMBO CAMPUS. FINAL EXAMINATION MBBS JANUARY 1977

THAYALASEKERAN, P (SECOND CLASS HONS), ARULRAJAN, A. E., ARUNACHALAM, MISS. P, DORAIRAJAH, MISS. M, JEYANATHAN, S, KANADASAMY, MISS. S, KANDIAH, MISS. B, MYLU, MISS. S, NAGALINGAM, MISS. R. V., NALINI, MISS. G, SAMBASIVAM, MISS. M, SANGARAPILLAI, MISS. S, SANKARANARAYANAN, K, SENTHILKUMAR, S, SOCKANATHAN, RAVI, SUBRAMANIAN, MISS. S, THAMBAIYAH, MISS. A, THIAGA RAJAH, MISS. C. P, VELAUDAPILLAI, E, VIAJAYARATNAM, MISS. P, ABDULLA, MISS. N. J, MAZAHIM, MISS. F. H, RASCHID, MISS. L.

CLASSIFIED ADVERTISEMENTS

FILMS

TAMIL FILM SOCIETY OF GREAT BRITAIN PRESENT

MAYANGUKIRAL ORU MAATHU STARRING: SUJATA MUTHURAMAN * VIJAYAKUMAR * JAYALAKSHMI
15th MAY SUNDAY 12.15PM- ABC LONDON ROAD CROYDON, SURREY.

22nd MAY SUNDAY 12.30PM- ODEON CINEMA , THE BROADWAY, WIMBLEDON, LONDON SW19.

MANNAVAN VANTHANADI (COLOR) STARRING: SIVAJI MANJULA * JEYASUDHA * NAMBIAR * NAGESH * SUKUMARI
29th MAY SUNDAY 12.45PM- ABC HIGH ROAD, LEYTON LONDON E 10.

ATHIRSHAM AZHAIKIRATHU STARRING: SOWCAR JANAKI * MUTHURAMAN * SRI VIDYA
5th JUNE SUNDAY 12.45PM- ABC HAMMERSMITH , QUEEN CAROLINE STREET, LONDON W6.

26th JUNE SUNDAY 12.45PM- ABC HIGH ROAD , LEYTON, LONDON E10.

BOOKINGS: P SRINIVASAN 01-679 1952/3 (DAY)
684 3095 (EVENINGS); S SIVALINGAM 579 1783

SHAH TRADING *****PRESENT

TWO GREAT FILMS ON ONE TICKET !
RAJANAGAM (COLOR) STARRING: SRIKANTH * MANJULA SUBHA * SUNDARARAJAN * MANORAMA.

A SUPERB FILM WITH SCENES OF BHUVANAGIRI !
KANAVAN MANAIVI STARRING: MUTHURAMAN AND JEYALALITHA. RUNNING TO PACKED HOUSES IN TAMILNADU! FIRST RELEASE IN LONDON!

**** BOTH FILMS ON ONE TICKET! BOOK NOW****
BOOKINGS: 01-228 8751; 01-228 1626.

R MAGNIFIQUE PRESENTE *****

BHARATHA VILAS (COLOR) VEDETTES: SIVAJI GANESH AN * K R VIJAYA * SIVAKUMAR * JEYASUDHA * MANORAMA * RAJA SULOCHANA * V K RAMASAMY * SUNDARARAJAN
30 MAI, LUNDI 14.30H ET 17.30H
PLAZA OPERA, 8 BOULEVARD MADELEINE, PARIS 9.
METRO: MADELEINE.

MANNAVAN VANTHANADI (COLOR) VEDETTES: SIVAJI GANESHAN * MANJULA * JEYASUDHA * NAMBIAR * NAGESH
4 JUIN, SAMEDI 14.30H ET 17.30H
CLUV A M DES INGENIEURS ARTS ET METIERS,
9 DIS AVENUE D' IENA, PARIS 16.
METRO: I E N A.

A REAL TREAT FOR FILM GOERS!

MOKAM MUPPATHU VARUSHAM (LUST IS THIRTY YEARS) STARRING: KAMALAHASAN * SUMITHRA * VIJAYA KUMAR * SRIPRIYAI * JEYALAKSHMI * SUNDARARAJAN
*** BEST FILM AWARD WINNER FOR 1976 !!!****

18th JUNE, SATURDAY 2.30PM & 6.30PM.
COMMONWEALTH INSTITUTE, HIGH STREET KENSINGTON, LONDON W8.

BOOKINGS: R NAVARATNAM: 01-5404725; T THURAI SINGHAM: 01-540 5424.

Socials

TAMIL FILM & CULTURAL SOCIETY PRESENT

BHARATHA NATYAM RECITAL BY
MRS SHANTHY RAJENDRAN (POST GRADUATE DIP., KALAKSHETRA, MADRAS) ON SATURDAY 25th JUNE AT 7.00PM AT THE MERTON CIVIC HALL, THE BROADWAY, LONDON SW19.
TICKETS: £2; £1; CHILDREN 50p
TEL: 01-946 3374; 639 9783; 579 3029;
01- 946 7890.

FIFTH ANNIVERSARY CELEBRATIONS-BHARATHIYA VIDYA BHAVAN (U.K.)

ORCHESTRA CONCERT DIRECTED BY MRS RUDRANI BALAKRISHNAN, VOCAL BY MRS JANAKI IYER - VIOLIN: SRI SIDDALINGAPPA, MRIDANGAM: SRI GOPAL RAMANEE. BHARATHA NATYAM & KUCHIPUDI BY: RATI KARTHIGESU.
JUNE 10th AT 7.15PM AT THE COMMONWEALTH INSTITUTE, HIGH STREET KENSINGTON, LONDON W8. ADMISSION BY INVITATION. APPLY NOW.
BHARATHIYA VIDYA BHAVAN, 37 NEW OXFORD STREET LONDON WC1. TEL: 01-240 0815

PERSONAL

IMMEDIATE MORTGAGES AVAILABLE! CONTACT :
P SRINIVASAN, ANTHONY MORGAN & ASSOCIATES,
1524 LONDON ROAD, LONDON SW16. 01-679 1952

FOUND A GOLD RING AT THE MEMORIAL SERVICE HELD IN MEMORY OF DR MAHATHEVA AT THE PUTNEY METHODIST CHURCH, GWENDOLEN AVENUE, LONDON SW15 ON 11th APRIL. CONTACT: SELVARAJAH 01-997 9175.

Business Opportunities

WESTERN HEMISPHERE DISTRIBUTION RIGHTS AVAILABLE! ATHIRSHAM AZHAIKIRATHU AND OTHER FILMS. REASONABLE TERMS. CONTACT :
P SRINIVASAN, TAMIL FILM SOCIETY OF G.B., 593 MITCHAM ROAD, CROYDON, SURREY. 01-684 3095.

AVAL ORU THODAR KATHAI: SOLLATHAN NINAIK - KIREN, MOKAM MUPPATHU VARUSHAM, ANNAKKILI ALL BSET HITS AVAILABLE IN 16MM. CONTACT :
R. NAVARATNAM, 7 BURSTOW ROAD, LONDON SW20. 01-540 4725.

Vacancies

ASSOCIATE PROFESSORS & ASSISTANT PROFESSORS IN AGRICULTURAL ECONOMICS & IN MICROBIOLOGY CANDIDATES WITH PH.D PREFERRED. APPLY TO : REGISTRAR OF TAMILNADU AGRICULTURAL UNIVERSITY, COIMBATORE 641003 BEFORE MAY 16th.

CLASSIFIED ADVERTISEMENTS

RATES: 25p per line, Average 5 Words. Box No. 5p extra. Minimum 50p. Prepayment essential.

MARRIAGES

YOGASHANGARY (LONDON SCHOOL OF ACCOUNTANCY) TOOTING, LONDON SW17, SON OF MR & MRS V. KANESASANGARY, JAFFNA, CEYLON TO MANORANJITHAM DAUGHTER OF MR & MRS STANISLAUS, NAVALY, CEYLON AT JAFFNA.

SRI WIGNESWARARAJAH (M.C.T.T) SON OF MRS & LATE MR RAJARATNAM, ALEXANDRA ROAD, COLOMBO 6 TO RAJALAKSHMI DAUGHTER OF MR SUBRAMANIAM, (RETD SNR ADM OFFICER, TELECOMMUNICATIONS DEPT, COLOMBO) & MRS SUBRAMANIAM, CHAVAKACHCHERI, ON 4th APRIL AT REDHILL. WEDDING CEREMONY PERFORMED BY HINDU ASSOCN OF GREAT BRITAIN.

SATKUNARAJAH (SOUTHALL COLLEGE OF TECHNOLOGY, SOUTHALL, MIDDX) SON OF MR & LATE MRS K. SINNIAH, KOKUVIL EAST, CEYLON TO SRIMATHY DAUGHTER OF MR & MRS V. KANDIAH, KOKUVIL, CEYLON ON 8th APRIL AT KENNETH BLACK MEMORIAL HALL, WIMBLEDON, LONDON SW19. WEDDING CEREMONY PERFORMED BY THE HINDU ASSOCN OF GB.

RANJIT MASILAMANY (SHIRLEY TURNER & HARI - SON, SOLICITORS, LONDON W 4) SON OF MR & MRS MASILAMANY, THIRUNELVELLY, JAFFNA TO MEENALAJINI (ELEC. ENGR, BRITISH COMMUNICATION CORPORATION, WEMBLEY) DAUGHTER OF MR & MRS THIRUGNAMAM, KOKUVIL EAST, CEYLON AND NIECE OF MR & MRS PARAMESWARAN, GREENFORD, MIDDX. ENGAGEMENT ON 15th APRIL.

THILAGENDRA (ENGINEERING DEPT, BATH UNIVERSITY, BATH, SOMERSET) SON OF MR & MRS NAGENDRA, RETD OVERSEER, NALLUR, JAFFNA TO RAJINI (BATH UNIVERSITY, BATH, SOMERSET) DAUGHTER OF MR VAITHEESPARAN, CIVIL ENGINEER, MONTREAL, CANADA & FORMER TRUSTEE TREASURER OF BRITISH HINDU TEMPLE TRUST (UK) & MRS VAITHEESPARAN, MONTREAL, CANADA. CIVIL MARRIAGE ON 20th APRIL AT LEWISHAM REGISTRAR'S OFFICE.

SHANMUGANATHAN (ENGINEERING DEPT, CITY UNIVERSITY, LONDON) SON OF MR & MRS SUBRAMANIAM, JAFFNA TO ANUSHYA DEVI DAUGHTER OF MR & MRS NAGALINGAM, KOKUVIL, CEYLON ON 30th APRIL AT EDGWARE, MIDDX. WEDDING CEREMONY PERFORMED BY THE HINDU ASSOCIATION OF GREAT BRITAIN.

RAMADOSS B.Sc SON OF MR & MRS V JANARTHANAM AMMAYAPPAN, TANJORE DISTRICT TO MALLIGA DAUGHTER OF MR & MRS G.K. RENGARAJ, MANOR PARK LONDON E12. ON 3rd APRIL AT TRINITY COMMUNITY CENTRE, LONDON E12.

BIRTHS

MILEN MATHAN BABY SON TO DR & MRS MAHADEVA HENDON, LONDON NW9.

RAJINI BAY DAUGHTER TO MR & MRS PARAMANANTHAN, ALDERSHOT, HANTS.

RYAN BABY SON TO THIVYARAJAH & MARGARET LONDON S W 4.

DURAND BABY SON TO AZARIAH & DAWN, LONDON. S.W.4.

RELIGIOUS SERVICE

MURUGAN TEMPLE (TEMPORARY) AT KENNETH BLACK MEMORIAL HALL, WORPLE ROAD, WIMBLEDON, LONDON. EVERY FRIDAY 8.30PM ONWARDS.

	U B A Y A M	B Y
MAY 6th	MRS I THANGAVELAUTHAM	(NEW MALDEN, SURREY)
MAY 13th	MRS I SKANDAKUMAR	(CROYDON)
MAY 20th	MRS P MAHADEVAN	(HENDON)
MAY 27th	MRS K NITHTHIANANTHAN	(FULHAM)
JUNE 3rd	MRS A THANGESWARAN	(COLLIERS WOOD, LONDON SW19)
JUNE 10th	MRS S DURASINGHAM	(CLAPHAM SOUTH, LONDON SW4)
JUNE 17th	MRS M SIVASUBRAMANIAM	(COLLIERWOOD, LONDON SW19)
JUNE 24th	MRS S KATHIRKAMATHAMBY	(WIMBLEDON PARK, LONDON SW19)

PROSPECTIVE UBAYAKARARS PLEASE CONTACT THE SECRETARY OF THE HINDU ASSOCN OF G.B: MR T THURASINGHAM 01-540 5424.

MEMORIAL SERVICE ON MAY 22nd IN LONDON

THE USUAL SERVICE OF THE LONDON TAMIL CONGREGATION WILL TAKE THE FORM OF A THANKS GIVING SERVICE FOR THE LIFE & WORK OF THE LATE S J V CHELVANAYAGAM. ALL FRIENDS AND ADMIRERS OF LATE S J V CHELVANAYAGAM ARE CORDIALLY INVITED TO ATTEND.

AT THE PUTNEY METHODIST CHURCH, GWENDOLEN AVENUE, PUTNEY, LONDON SW15

EDUCATIONAL

FRENCH/GERMAN/SPANISH/ITALIAN THRU ENGLISH FAST, EASY CONVERSATIONAL METHOD. ALSO SPECIAL ENGLISH FOR FOREIGNERS BY AND INCORPORATED LINGUIST. WRITE TO: 71 RODENHURST ROAD, LONDON SW4. PHONE: 01-639 9783 (LONDON)

L O N D O N M U R A S U

SEND A GIFT SUBSCRIPTION TO YOUR LOCAL LIBRARY/FRIEND/RELATIVE!
SUBSCRIPTION (AIR SPEEDED): £5-40; F. FR45;
US \$ 10-00.
LONDON MURASU, 8 ASHEN GROVE, WIMBLEDON,
LONDON SW19 8BN. 01-946 3374.

WANTED! WORLD-WIDE REPORTERS & CORRESPONDENTS FOR LONDON MURASU! WRITE NOW!
EDITOR, LONDON MURASU, 8 ASHEN GROVE,
WIMBLEDON, LONDON SW19 8BN.

ESTATE AGENTS

WE HAVE A REGISTER OF PROSPECTIVE PURCHASERS
REQUIRING PROPERTIES

Closely linked offices provide wider coverage

Free advice on mortgage and insurance problems.

Free valuations — no sale, no fee

Our own Mortgage Department

Open 6 days

WADDON RD., CROYDON

Tel: 01-681 7090

ARM

Anthony R. Morgan & Associates

FEDERATED INSURANCE BROKERS

1824 LONDON ROAD
LONDON SW16

01-679 1952/3

P. Srinivasan Res: 01-684 3096

LIFE · MOTOR · PERSONAL PLANNING · MORTGAGES · PENSIONS



TRA-ENTERPRISES Limited

ROOM 17, 4th FLOOR, EVELYN HOUSE.
62 OXFORD STREET, LONDON, W.1.

Tel: 01-636 0473; 01-637 7371/72.

Cables: TRANDRAJ, LONDON W1. Telex: 21120. Ref. 1675

ECONOMY TRAVEL AROUND THE GLOBE.
TRY US BEFORE YOU BOOK.

SPECIAL FARES TO SRI LANKA, MALAYSIA,
SINGAPORE, INDIA, BANGKOK, AUSTRALIA,
AFRICA, TOKYO, U.S.A. AND CANADA.

Telephone:
Office Hours:-

Mrs. RITA SANDRASAGRA
01-636 0473
01-637 7371
01-637 7372

Evenings & Weekends:-

Mr. K. C. RAJASINGHAM
at 01-942 1694
Mr. D. ANDREE
at 01-961 0680

OR

BOOK EARLY TO AVOID DISAPPOINTMENT

FLY WITH THE EXPERIENCED AND DEPENDABLE

லண்டன் முரசு LONDON MURASU



HANDLOOM HOUSE



NEW STOCK ARRIVED

AMERICAN GEORGETTE DE LUXE QUALITY
(from Japan)

AMERICAN CHIFFON
FRENCH CHIFFON (Plain from Japan)
FRENCH PRINTED CHIFFON
ALL QUALITY 100% POLYESTER

NYLON WOOLLY GEORGETTE LADY HAMILTON
No. 6020 MADE IN JAPAN

SAREES FROM INDIA

KASHMIRI PRINTED & KANCHEEPURAM SAREES
BENARES PURE SILK & MANIPURI SAREES
AND MANY MORE VARIETIES.

243 TOTTENHAM COURT ROAD
LONDON W1P 9AD

TEL: 01-580 1771

Underground: Tottenham Court Road & Goodge Street.

Edition mensuelle internationale en Tamoule Publiée à Londres

International Tamil Monthly Magazine Published from London

In London herausgegebene internationale tamulische Monatsschrift